

# BEZONS INFOS

Magazine  
municipal  
d'information  
Novembre 2016  
n° 376



**Dossier**

pages 13 à 17

**Sécurité :  
Le maire s'engage !**

# ARC en SEINE

**UNE NOUVELLE RÉSIDENCE IDÉALE  
POUR HABITER OU INVESTIR**  
À 5 MIN\* DE LA STATION PONT DE BEZONS  
ET DE LA MAIRIE



Maquette  
et plans 3D  
à découvrir  
sur place



**ESPACE DE VENTE**

Angle rue de Pontoise  
et de rue Camille Desmoulins

Lundi : 15h - 19h

Jeudi/Vendredi/Dimanche : 14h - 19h

Samedi : 10h30 - 12h30 - 14h - 19h



☎ **0811 880 110\***

\*Prix d'un appel local depuis un poste fixe

[www.interconstruction.fr](http://www.interconstruction.fr)



\*Source : Google Maps



**LE CHOIX  
FUNÉRAIRE**

**POMPES FUNEBRES  
CALAS**

**CHAMBRE FUNÉRAIRE**

**Chambre funéraire de BEZONS**

**16, rue du Cimetière 95870 Bezons**

**PERMANENCE 7/7 JOURS 24H/24**

**ASSISTANCE**

**01 39 82 69 11**

**OPÉRATION TOUSSAINT -20%**

du 15/10/2016 au 15/11/2016 sur les articles funéraires disponibles en magasin et hors monument

# Sécurité : après la consultation, des actes !



« Je tiens à remercier  
chaleureusement  
celles et ceux  
qui ont pris le temps  
de livrer leur sentiment  
sur un sujet qui  
nous préoccupe tous.

**D**urant les mois de mai et juin, vous avez été plus de 2 000 à répondre à l'enquête sur la sécurité que je vous ai proposée. Je tiens à remercier chaleureusement celles et ceux qui ont pris le temps de livrer leur sentiment sur un sujet qui nous préoccupe tous.

Les désengagements progressifs de l'État en matière de sécurité durant les quinquennats de Messieurs Sarkozy et Hollande avec **les conséquences que nous subissons sur notre commissariat sont tels que j'ai souhaité cette consultation.** C'est ma conception de la démocratie et ce numéro de notre magazine y consacre son dossier en restituant l'essentiel de vos attentes.

Fort de votre opinion sur ces enjeux de tranquillité publique pour lesquels vous me donnez à présent mandat, j'ai proposé à mon équipe des mesures visant à mettre en œuvre, au plan municipal, certaines missions que la police nationale n'est plus en capacité de remplir.

À présent va s'ouvrir une nouvelle étape d'un processus associant des partenaires spécialistes des questions de sécurité en vue de répondre sereinement aux enjeux locaux.

Encore merci de votre contribution qui démontre l'intérêt que nous portons, vous et moi à notre ville.

Dominique Lesparre  
Maire de Bezons





# Agenda - Novembre-décembre

## Novembre

Du 4 au 30

### Exposition

Natalia et Wladimir Rudolf

### Vernissage

Vendredi 4 - 18 h

### Les causeries artistiques

Samedi 19 - 16 h

Médiathèque Maupassant - p. 20



Samedi 5 et dimanche 6

### Cinéma

Week-end cinéma pour tous

Théâtre Paul-Eluard - p. 27

Du 10 au 24

### Solidarité

Semaine de la solidarité internationale

Programme détaillé - p. 11

Jeudi 10

### Spectacle

Night shop theatre, Silence

14 h 30 / 19 h 30

Théâtre Paul-Eluard - p. 22

Vendredi 11

### Commémoration

10 h 30

98<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice

du 11 novembre 1918

Parvis de l'hôtel de ville - p. 10

Du 14 au 3 décembre

### Exposition cœur de ville

Hôtel de ville - p. 10

Mardi 15

### Retraités

Visite du musée des années 30

Départ à 13 h 35

Boulogne-Billancourt - p. 28



Dimanche 20

### Solidarité

Don du sang - à 9 h

Préau de l'école Louise-Michel - p. 10

Mardi 22

### Réunion publique Eole

à 19 h

Hôtel de ville - p. 9

Vendredi 25

### Retraités

Musée de la marine - départ à 13 h 05

Paris - p. 28



Vendredi 25

### Ciné-débat

Journée internationale  
pour l'élimination de la violence  
à l'égard des femmes

Théâtre Paul-Eluard - p. 9

Samedi 26 et dimanche 27

### Week-end artisanal

Espace Aragon - p. 27

Mardi 29

### Musique

Broadways - 20 h 30

Théâtre Paul-Eluard - p. 22

Mercredi 30

### Spectacle enfants

Heure du conte numérique - 15 h

Médiathèque Maupassant - p. 21

## Décembre

9 - 10 - 11

### Marché de Noël

Parvis de l'hôtel de ville

Samedi 10

### Animations de Noël

Parvis de l'hôtel de ville

# Sommaire



11

## Semaine du goût

3 Édito

6-7 **Zoom**

8 **À travers la ville**

8 Écoles à l'heure du développement numérique

9 Violences faites aux femmes :  
campagne de sensibilisation

11 Retour sur la semaine du goût

11 **Solidarité**

Semaine de la solidarité internationale

13-17 **Le dossier**

La sécurité à Bezons

18 **Portrait**

Béatrice Massin, chorégraphe

19 **Culture**

19-20 Les Triolets, 60 ans d'accordéon

21 Le Front populaire, un peuple acteur de son histoire

22 TPE : programme de novembre

23 **Sports et jeunesse**

23 USOB culture physique

24 Triathlon, Jean-Marie Bertrès roi d'Europe

25 Coaching et chantiers vers l'emploi

26 Expression politique

27 **Associations**

28 Activités retraités

29 **Santé - conseil**

30 Infos pratiques

## 18 Portrait

Béatrice Massin est une chorégraphe à part. Danseuse contemporaine tombée dans la danse baroque il y a 30 ans, ses ballets reprennent ce langage d'un autre temps pour des pièces totalement actuelles.



Photo Luc Barroecchio



## Les Triolets, 60 ans... 19



## 23 Culture physique

Bezons infos n° 376 - novembre 2016 - Magazine municipal d'information de la ville de Bezons

Édité par la direction de la communication de la mairie de Bezons - 6, avenue Gabriel-Péri - Tél. : 01 79 87 63 45. **Directeur de la publication** : Dominique Lesparre  
**Rédacteur en chef** : Olivier Ruiz - Tél. : 01 79 87 63 43 - olivier.ruiz@mairie-bezons.fr - **Journalistes** : Pierrick Hamon, Catherine Haegeman, Dominique Laurent  
**Secrétaire de rédaction** : Sandrine Gouhier - **Maquette** : Bruno Pommay - **Crédit photos** : Gilles Larvor, Service publications - **Imprimerie** : Public Imprim  
**Publicité** : Médias et publicité - Tél. : 01 49 46 29 46 - **Distribution** : Régie des quartiers.



Ce logo dans Bezons infos rappelle que la ville de Bezons rejette l'accord général sur le commerce et les services (AGCS) qui prévoit la privatisation des services publics.



Le développement durable est une préoccupation de longue date pour Bezons. Désormais, les sujets liés à l'agenda 21, adopté en décembre 2012, seront identifiés dans votre magazine par ce logo. Retrouvez également l'actualité sur la page Facebook dédiée à l'agenda 21 de la ville.





### Une édition anniversaire à succès

475 acheteurs, 130 déposants et une foule continue du début à la fin de la journée. La bourse aux jouets fêtait ses 20 ans, samedi 15 octobre, à l'espace Aragon. Tous les ingrédients étaient réunis : un espace restauration avec des petits plats mitonnés par les bénévoles du Secours catholique, une animation jeux fort appréciée de l'équipe d'Atout jeux et une grande tombola. Au final, « une belle édition », souligne Sandrine Carvalho, directrice du centre social Robert-Doisneau. Cette année, les paniers ont été très remplis. » 20 % des bénéfices ont été reversés à la Croix-Rouge, coorganisateur de l'événement aux côtés du centre social Doisneau et de ses bénévoles, sans oublier le soutien technique des services de la ville.



## Médiathèque

### La tête dans les étoiles

L'animation planétarium a été très appréciée, samedi 15 octobre, à la médiathèque Maupassant. Dans le cadre du cycle « la tête dans les étoiles », proposé à l'occasion de la semaine de la sciences, Halim Bennadia, de l'association *Odyssée céleste*, a transporté son public au cours de sept sessions d'une heure dans cette « tente-dôme » pour 25 personnes, montée spécialement dans la salle des contes. Les chanceux, petits et grands, en ont appris beaucoup, grâce à cet intervenant passionnant, sur les constellations, les planètes, la création des étoiles, les missions sur Mars et la fusée Ariane.



## Théâtre Paul-Eluard



La saison du théâtre Paul-Eluard s'est ouverte le 8 octobre devant une belle affluence pour « 4x4, ephemeral architectures » de la compagnie Gandini Juggling. Musique sur scène, danse et jonglage mêlés avec élégance toujours, parfois loufoque, parfois drôle, toujours émouvant, c'est une belle première soirée qu'a offert le TPE. (Voir p. 22 pour le programme de novembre)

17 octobre 1961



Après le recueillement et les gerbes sur le pont, le maire a tenu son discours dans l'hôtel de ville en présence du vice-consul d'Algérie à Pontoise.

## Écrire l'histoire au grand jour

La commémoration du massacre d'Algériens qui manifestaient pacifiquement pour l'indépendance de leur pays, a réuni beaucoup de monde sur le pont de Bezons.

Après avoir salué la toute nouvelle association des *Algériens de Bezons*, le maire, Dominique Lesparre, a rendu hommage aux victimes de la « terrible répression qui s'abattit le 17 octobre 1961 en Île-de-France sur une manifestation pacifique des Algériens de la région parisienne ».

Il a rappelé que « cette célébration s'inscrit dans la démarche qui est la nôtre depuis de nombreuses années de sortir de l'ombre l'histoire trouble et passionnée qui unit nos deux pays, la France et l'Algérie. »

### Histoire restée trop longtemps confinée

Une histoire qui, à Bezons et dans les villes voisines, résonne plus qu'ailleurs. « Nous sommes nombreux ici à partager cette mémoire ». Il s'agira « pour le fasciste Papon, de riposter au FLN qui exerce une légitimité pour la population algérienne. Papon qui reproduira les méthodes employées par ses amis de la Gestapo entre 1942 et 1944 dans la déportation de milliers de Juifs. »

Le regretté Jean-Luc Einaudi — historien spécialiste de cette période — souligne comment ce crime d'État a été organisé minutieusement depuis des mois. Dans la soirée du 17 octobre, les policiers sont chauffés à blanc par la diffusion à la radio de

la Préfecture, interne aux services de police, de fausses nouvelles faisant état de coups de feu / contre les forces de l'ordre. L'engrenage infernal est en place...

Le bilan est extrêmement lourd. Des milliers de personnes sont arrêtées et conduites dans des centres de détention à la Préfecture de police de Paris, au Palais des sports de la Porte de Versailles, au centre de triage de Vincennes. Des centaines de personnes sont les cibles de balles, de coups de crosses. Quant au bilan des morts, il est massif lui aussi. Si la Préfecture fait état de 3 morts, la réalité est bien plus terrible. Des détenus ont été tués jusque dans la cour de la Préfecture de police. On repêchera dans les jours qui suivent des dizaines et des dizaines de corps dans la Seine, tout près d'ici... Les historiens parlent de plus de 200 morts.

55 ans après, le maire a expliqué que « certains aujourd'hui encore disent que le passé est le passé, que c'était la guerre, que ce n'est plus la peine d'en parler [...] Moi je considère qu'il s'agit d'abord d'un devoir de justice pour les victimes de ce massacre du 17 octobre 1961. »

Avant de conclure : « On ne peut bâtir le présent et l'avenir d'une communauté de vies sur des injustices refoulées et sur un passé censuré... »



## Résidence Cézanne

### 104 logements mixtes de qualité

Le 6 octobre dernier, en présence de Stéphane Theuriau, président de Cogedim et Jean Ruscio, président de Imestia, le maire, Dominique Lesparre a inauguré 104 logements au 140 avenue Gabriel-Péri. Ce programme de qualité compte 30 % de logements sociaux.



# À travers la ville

Les taxes foncières sont arrivées le mois dernier non sans provoquer d'émotion à Bezons. Principal pourvoyeur de la hausse : le conseil départemental du Val-d'Oise. Détails...

## Taxe foncière : le département matraque

Pour la sixième année consécutive, depuis 2010, la ville n'a pas augmenté ses taux d'imposition locaux : 16,18 % pour la taxe d'habitation, 17,62 % (1) pour la taxe foncière bâtie et 82,26 % pour la taxe foncière non bâtie qui est très marginale dans la commune. Un effort à souligner dans le contexte de baisse des dotations accordées à Bezons, rien qu'en 2016 : 800 000 euros de moins versés par l'État et quelque 540 000 euros de la part du conseil départemental du Val-d'Oise. Mais cette dernière collectivité n'est pas aussi vertueuse que la ville de Bezons. Bien sûr, elle aussi subit fortement le désengagement de l'État qu'elle compense en imposant à tous les propriétaires du Val-d'Oise une hausse sans précédent.

### 35 % de hausse pour le département

Dans l'exemple ci-joint, pour un pavillon dans le quartier des Bords-de-Seine, la part versée à la ville augmente de 10 euros entre 2015 et 2016 (2) en raison de la hausse des bases fixée par l'État. Dans le même temps, le département relève son taux de 13,25 % à 17,18 %

(3) faisant bondir la cotisation de 221 euros (4) supplémentaires, soit 35 % de plus que l'an dernier... difficile à avaler pour les propriétaires bezonnais.

Depuis 2010, période pendant laquelle Bezons n'a pas augmenté ses impôts, le dé-

partement a cumulé une hausse de 67 % ! Contrairement à notre ville, les 30 plus grosses communes du Val-d'Oise ont elles choisi de relever leur taux foncier... jusqu'à 41,45 % à Enghien selon le journal Le Parisien. ■

Olivier Ruiz

Taux voté à Bezons. Inchangé depuis 2010      Taux voté par le département

TAXES FONCIÈRES 2016 - DÉTAIL DU CALCUL DES COTISATIONS

Département : 950 VAL-D OISE      Commune : 063 A BEZONS

	Commune	Syndicat de communes	Inter communalité	Département	Taxes spéciales ①	Taxe ordures ménagères ②	Taxe GEMAPI ③	Total des cotisations
Taux 2015	17,62 %	%	%	13,25 %	0,687 %	6,01 %	%	
Taux 2016	17,62 %	%	%	17,18 %	0,652 %	8,05 %	%	
Adresse								
Base	5090			5090	5090	5090		
Cotisation	897			874	33	410		2214
Adresse								
Base	364			364	364	364		
Cotisation	64			63	3	29		159
Cotisations 2015	951			716	38	325		
2016	961			937	36	439		
Variation en % ④	+1,05 %	%	%	+30,87 %	-5,26 %	+35,08 %	%	

Cotisation versée à la ville

Cotisation due au département. En hausse de 221 euros.

Une à deux fois par trimestre, le service prévention santé propose des « ateliers mémoires » aux seniors, autour de jeux organisés au foyer Péronnet.

## Les anciens font travailler leurs méninges en s'amusant

« Quel fruit peut aussi servir de baromètre ? » « La pomme de pin ! ». Jacqueline n'hésite pas une seconde. La bonne humeur est contagieuse dans le groupe constitué aussi de Martine, Gisèle, Malika, Catherine, Françoise. Le jeu « As'truc » propose un condensé de devinettes sur des astuces. Derrière les fiches, Magali Trigance, chargée de prévention santé à la ville, a le sourire : « je m'amuse autant qu'elles. On fait fonctionner les méninges sans s'en rendre compte. Je propose un jeu par table. Les gens jouent comme ils l'entendent ».

Le rendez-vous a lieu une fois tous les deux-trois mois, de 13 h 30 à 15 h 30, au foyer Louis-Péronnet. Il n'est pas ouvert uniquement aux résidents mais bien à tous les aînés bezonnais.

Ce p'tit monde rigole, s'asticote, compte les points. Le ludique ouvre aussi à la discussion. Sur la table voisine, un quatuor, joue à « Qui est-ce », où il faut deviner l'identité des personnages. Charles-Hubert, seul homme du jour, se régale : « Je suis arrivé au foyer depuis quatre mois. J'aime ce moment. Je viens pour l'ambiance ». Sa voisine Denise se plaît à « rencontrer du monde ». À la troisième table, Joëlle, aide-soignante du SSIAD anime un QCM. Elle accompagne Magali pour l'animation, comme le font à tour de rôle ses collègues. Ses « candidates » se nomment Emilia, Liliane, Nicole et Renate. Entre deux réponses, des digressions, des anecdotes. Un instant de bonheur, en somme, qu'il est hors de question... d'oublier ! ■

Pierrick Hamon





La ville organise une soirée ciné-débat au théâtre Paul-Eluard (TPE), le 25 novembre, en plus d'une campagne de sensibilisation sur le numéro d'urgence.

## Violences faites aux femmes : des actions contre un tabou

Après avoir sorti un guide d'information, Bezons se saisit à nouveau de ce tabou par un florilège d'actions. La ville, engagée pour l'égalité femmes-hommes, organise une projection suivie d'un débat avec des intervenants spécialistes du sujet, vendredi 25 novembre, en début de soirée, au TPE. Une campagne de sensibilisation sera déclinée, en parallèle, sur les panneaux d'affichage de la ville et dans les services



municipaux ouverts au public, autour du numéro national d'urgence, le 3919. Ce dernier sera inséré dorénavant dans Bezons Infos et le guide municipal 2017/2018.

### Sensibiliser les citoyens

« Nous avons choisi cette date symbolique car il s'agit de la journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, explique Laëtitia Hivert, élue déléguée à l'égalité des chances en direction des femmes et des minorités. L'objectif de la municipalité est de sensibiliser les citoyens sur ces violences qui peuvent être physiques et psychologiques, comme le harcèlement moral et sexuel, la privation des papiers, l'absence de compte bancaire, les mariages forcés, etc. » De poursuivre : « Elles existent, sont importantes, concernent le couple, la famille, mais pas seulement. Le rôle des tiers dans la dénonciation est important. Une récente étude a ainsi mis en exergue que 80 % des témoins n'intervenaient pas. Or, leur rôle est fondamental.

Ce numéro, dont nous faisons la promotion, permet, dans un premier, temps de signaler puis d'orienter et d'organiser un suivi. » ■

Pierrick Hamon

Vendredi 25 novembre à 20 heures au TPE

### Un fléau, des chiffres

**3919** Le numéro d'urgence national, anonyme et gratuit.

**2,7** Une femme meurt quasiment tous les trois jours sous les coups de son conjoint (chiffre du secrétariat d'État aux droits des femmes).

**87** Pourcentage des femmes déjà harcelées dans les transports en commun, selon une étude de 2016, menée par la Fédération nationale des usagers des transports publics.

Une réunion publique de concertation se tiendra en mairie le mardi 22 novembre.

## Eole, le prolongement du RER E qui passe par l'île Fleurie

La ligne E du RER, qui relie déjà Paris (Hausmann-Saint-Lazare) à l'est parisien (Chelles Gournay/Tournan), va être prolongé de 55 km jusqu'à Mantes-la-Jolie. L'objectif est d'améliorer les transports du quotidien et renforcer les connexions entre l'est et l'ouest francilien.

### Mise en service en 2024

47 km de voies existantes seront réaménagées, les gares modernisées et 8 km de voies nouvelles en tunnel entre Paris et Nanterre, avec trois nouvelles gares, seront créés. 620 000 voyageurs sont attendus dès sa mise en service en 2024. Afin d'assurer la liaison entre la gare de Nanterre et Mantes-la-Jolie par Poissy, un nou-

veau pont ferroviaire sera construit en parallèle du pont des Anglais, qui traverse aujourd'hui l'île Fleurie.

### Un programme de restauration

Ces travaux nécessiteront le défrichage de certaines zones de l'île. Toutefois les espaces naturels impactés seront replantés en lien avec le conseil départemental du Val-d'Oise, propriétaire et gestionnaire de cet espace naturel, qui s'engagera dans un programme de restauration des milieux naturels avec d'importants travaux (débroussaillage, coupe...) permettant de favoriser le développement de la flore indigène et l'accueil d'une faune diversifiée.

La partie de l'île Fleurie concernée par ces

travaux est aujourd'hui classée en Espace Boisé Classé (EBC) dans le Plan Local d'Urbanisme (PLU). Ce classement interdit « de détruire l'état boisé d'un terrain et de mettre fin à sa destination forestière ». Pour permettre la réalisation de ces travaux et par la suite la re-naturalisation du site, certaines surfaces de l'île doivent être déclassées. La ville de Bezons engage une procédure de révision simplifiée de son PLU. Une réunion publique est donc organisée, en mairie le 22 novembre à partir de 19 h pour présenter plus en détails ces projets et recueillir votre avis. ■

O. R.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur la page du projet Eole : <http://www.rer-eole.fr/>



# À travers la ville

## ➔ En bref

### Commémoration : rendez-vous le 11 novembre

La fin de la guerre de 1914-18 sera commémorée à Bezons le vendredi 11 novembre à partir de 10 h 30. Le rendez-vous est donné sur le parvis du nouvel hôtel de ville, place de la Grâce-de-Dieu. Le cortège se rendra à l'ancien cimetière, où auront lieu les différentes prises de paroles ainsi que la minute de silence, pour déposer gerbes de fleurs et hommages sur le monument aux morts.

### Exposition "Cœur de ville" à partir du 14 novembre

Du 14 novembre au 3 décembre, les partenaires de la ville (Sadev94, Imestia et Altaréa Cogédim) proposent une exposition sur le projet de centre-ville. Panneaux, maquette et film 3D vous seront présentés aux horaires d'ouverture de l'hôtel de ville.

Des élus et des techniciens répondront à vos questions les samedis 19 novembre et 3 décembre de 10 h à 12 h.

### Don du sang : rendez-vous le 20

Le dimanche 20 novembre, l'établissement français du sang organise une nouvelle collecte. Rendez-vous de 9 h à 13 h sous le préau de l'école Louise-Michel (81, rue des Frères-Bonneff près du marché).

### Conseil des seniors : lundi 5 décembre

Le conseil des seniors se réunira le lundi 5 décembre à 14 h à l'espace Aragon. Ce sera un temps d'échanges avec le maire, Dominique Lesparre, et de la présentation du bilan des travaux des différents groupes de réflexion.



La semaine du goût à l'école Angela-Davis

À l'occasion de la semaine du goût, du 10 au 14 octobre derniers, la cuisine centrale a régalié les écoliers avec des menus thématiques. Reportage dans la nouvelle école Angela-Davis.

## Une semaine à s'ouvrir les papilles !

**A**u réfectoire de la nouvelle école Angela-Davis, les petits gourmets étaient au rendez-vous du goût le 13 octobre dernier. 59 élèves étaient inscrits en élémentaires, 119 en maternelles. Un adulte par table chez les maternelles et deux de surveillance dans la très design salle de restauration des élémentaires. Nouvelle rampe, chambre froide, superbe lave-vaisselle, vaste espace. La cuisine constitue un bel outil en coulisses au service des enfants. Au menu ce jour-là pour la semaine du goût, un repas spécial Antilles concocté par la cuisine centrale : salade croquante de carottes et de choux, filet de lieu en colombo et purée à la patate douce et en dessert une coupe de fruit tropicale.

*C'est un coût mais nous faisons ça pour le bien-être des enfants. Tout le monde est associé, de la cuisine centrale jusqu'aux cantines.*

Le repas terminé, les assiettes sont vides, pour la plupart, et les sourires de sortie. « *Ils ont super bien mangé* », savoure Anne, au moment de desservir. Parmi les coups de cœur de la semaine, outre la délicieuse purée du jour, les escalopes de porc fermier, les flageolets et le poisson. « *Les repas préparés en liaison chaude favorisent le goût. C'est un plaisir, en plus, de travailler de tels produits. Nous faisons de notre mieux pour ouvrir les papilles des enfants* », confie le cuisinier Pascal Buysens. ■

Pierrick Hamon

### En chiffres

**10 000** repas servis pendant la semaine du goût.

**2 350** repas, record annuel dans les cantines, enregistré le 11 octobre.

**500 000** repas par an.

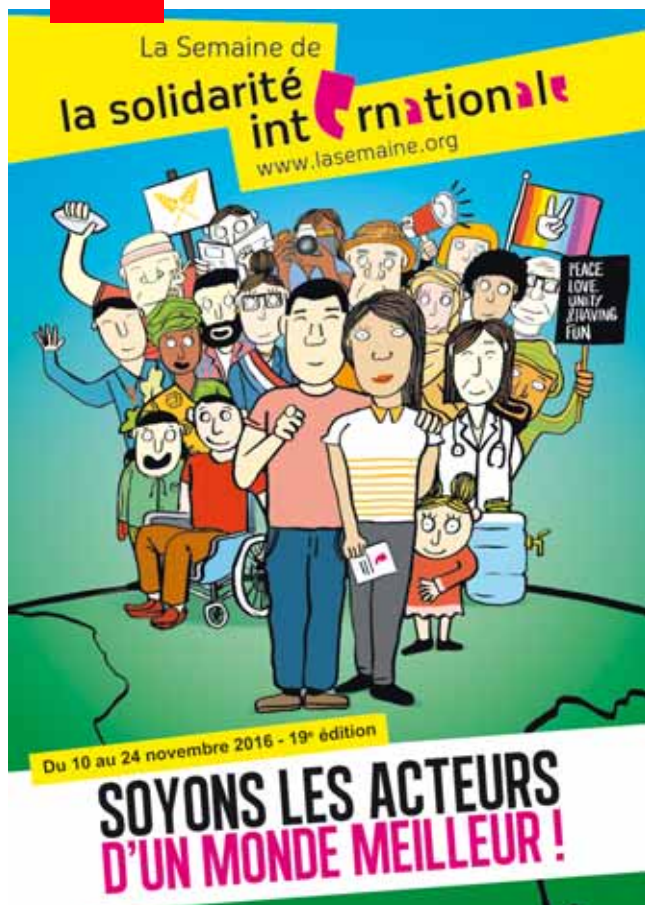
### Une découverte gustative appréciée

« *Nous essayons de marquer le coup, en insistant sur le qualitatif*, explique Jean-Pierre Allo, le responsable de la cuisine centrale. *Nous cherchons à faire découvrir aux enfants de nouvelles saveurs. Nous avons eu du sucré-salé. Nous avons privilégié des viandes d'origine française, des producteurs en Île-de-France avec du circuit court.*



Une nouvelle fois Bezons et ses associations déclineront la Semaine de la Solidarité Internationale dans un riche et passionnant programme ouvert à tous.

## Solidaires du monde du 10 au 24 novembre



À Bezons, la solidarité n'est pas un vain mot comme l'a démontré cet été l'accueil des migrants. Elle n'est pas sélective non plus, elle s'offre à tous ceux qui ont besoin. Cela se traduit par la présence sur la ville de nombreuses associations de solidarité et même de solidarité internationale. Avec le soutien de la commune, elles vous invitent à découvrir, à connaître, à être sensibles à des causes partout dans le monde.

### Le programme 2016

**Jeudi 10 novembre, solidarité – Philippines** avec Kaibigan au TPE à 20 h 30. Entrée libre.

Ciné-débat, avec la projection du film « Taklub » du réalisateur Brillante Mendoza (2015) suivi d'un échange avec une délégation philippine dans le bistrot du théâtre.

**Mardi 15 novembre, solidarité – Immigrés** avec ATD-Quart-Monde, en présence de Geneviève Jacques, présidente de la CIMADE, à l'espace Aragon à 19 h 30. Entrée libre.

Quel chemin parcouru ? Qu'est-ce qui les fait tenir ? Qu'est-ce que la solidarité pour eux ?

**Jeudi 17 novembre, solidarité – Palestine** avec Bezons – West-Bani-Zaid, au TPE à 19 h. Entrée libre.

Projection de « Les 18 fugitives » de Paul Cowan, suivie d'un échange au bistrot du théâtre autour d'une dégustation de gâteaux et de thé à la menthe offerts par l'association.

**Samedi 19 novembre, solidarité – Nicaragua** avec BASIC, à l'espace Aragon à 19 h.

Comme chaque année, l'association BASIC organise une soirée festive et conviviale, de solidarité avec le Nicaragua.

Renseignement et inscription auprès de l'association : 06 66 52 01 77 ou [assoc\\_basic@yahoo.fr](mailto:assoc_basic@yahoo.fr)

**Mardi 22 novembre, solidarité contre l'esclavage** avec Togo Éducation Culture, à la médiathèque Maupassant à 19 h 30. Entrée libre.

L'association Togo Éducation Culture propose de débattre de la question de l'esclavage aujourd'hui, à partir de l'exemple de la Mauritanie avec le professeur Ibraahiima Abuu Sal, historien.

**Jeudi 24 novembre, solidarité – Réfugiés** en Grèce avec le collectif d'Argenteuil-Bezons-Saint-Gratien de France-Grèce Solidarité-Santé, au TPE à 19 h. Entrée libre.

Projection du documentaire de 52 min « Réfugiés de la City Plaza d'Athènes » qui donne la parole aux acteurs du squat dans l'ancien hôtel de luxe, suivie d'un échange avec les réalisateurs. ■



Raymond Ayivi, conseiller municipal à la solidarité internationale et à la culture de la paix



Pour Raymond Ayivi, conseiller municipal à la solidarité internationale et à la culture de la paix, « la solidarité, c'est prendre en compte la réalité de la société dans laquelle on vit ; comprendre son fonctionnement fait de progrès, mais aussi de profondes inégalités. C'est surtout agir pour les combattre, quelles qu'elles soient, où qu'elles soient ! La solidarité, c'est l'affaire de toutes et tous ! C'est l'une des conditions d'une société, d'un monde plus juste. »

Et il invite tous les Bezonnais à « faire le point, trouver des réponses, apporter des solutions, encourager la mobilisation, et même simplement en débattre, nous rencontrer, voilà ce à quoi nous invite la Semaine de la Solidarité Internationale à travers les six rendez-vous que nous vous donnons à partir du 10 novembre prochain. Faisons le lien entre le local et le global, et engageons le débat sur les questions migratoires, sur l'esclavage en Mauritanie, sur la paix au Proche-Orient, sur les Philippines ainsi que sur les défis humanitaires au Nicaragua. Ensemble soyons des producteurs d'idées, de convictions, d'engagements... de solidarité. »



ÉCLAIRAGE VOIRIE PROPRETÉ ESPACES VERTS

# UN PROBLEME DE PROPRETÉ?

NOUVEAU

0800 1000 95

MAIRIE+

SERVICE ET APPEL GRATUITS

la ville pour tous



bezons





Parce que le contexte a changé, parce que l'État fait du commissariat une coquille vide, parce que les Bezonnais l'ont demandé dans une enquête, le maire, Dominique Lesparre a proposé à son équipe la création d'une police municipale à Bezons.

## Plus de 2 000 réponses

Bezons Infos vous présente dans ce dossier les résultats de la consultation sur la sécurité locale qui a été menée par Stratécom entre mai et juillet dernier. Vous avez été plus de 2 000 à retourner les questionnaires et à confirmer que c'est une préoccupation majeure pour vous. Ce type de sondage est le moyen de consultation préféré

des Français selon le baromètre du service public municipal, devant le référendum local ou les réunions publiques. On y apprend entre autres le souhait de la population de voir naître la police municipale. Et cela même s'il faut augmenter les impôts locaux de la ville qui n'ont pas bougé depuis plusieurs années. Enfin, le maire explique son choix et trois Bezonnais confient leur sentiment sur la sécurité à Bezons et son évolution ces dernières années. Bonne lecture de ce dossier important pour les années à venir.

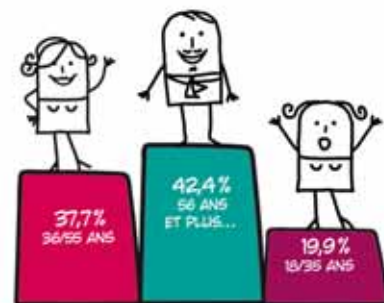
Olivier Ruiz

# Police municipale : le maire prend ses responsabilités

La sécurité, un sujet qui vous intéresse !



Qui sont les répondants ?



De quel quartier viennent-ils ?





La sécurité :  
une préoccupation  
majeure.



Son amélioration passe  
par une complémentarité  
de moyens.

À la demande du maire, Dominique Lesparre, le cabinet Stratécom a mené une étude sur le rapport des Bezonnais à la sécurité dans leur ville. Voici l'essentiel des résultats.

## Sécurité : les Bezonnais ont

**D**ans le contexte actuel, le désengagement de l'État qui se traduit dans notre ville par un quasi-abandon du commissariat (diminution des effectifs, des horaires, rattachement à Argenteuil), pose des questions nouvelles, accrues, sur la sécurité à Bezons. Pour avoir une vision objective des attentes des habitants, le maire, Dominique Lesparre, a souhaité qu'une enquête soit menée sur le sujet.

### Plus de 2 000 réponses

Via Internet ou via le questionnaire papier joint au Bezons Infos du mois de mai, un sondage sur la sécurité a donc été réalisé entre le 10 mai et le 18 juillet sur la sécurité. Premier enseignement, le nombre de réponses – 2 024 questionnaires retournés soit 18,91 % des foyers de la commune – permet de dépasser largement les exigences de qualité, tant en termes de taille et de variété des profils, pour assurer

des résultats statistiquement fiables et robustes.

20 % des réponses viennent des 36 à 65 ans, 18 % des 46-55 ans et près de 30 % des plus de 65 ans. Les trois quartiers – Bords-de-Seine, Agriculture et Chênes-Val-Notre-Dame – sont bien représentés et enfin 45 % des répondants habitent Bezons depuis plus de 20 ans.

### La sécurité, une priorité

Pour 46 % des Bezonnais, la sécurité des biens et des personnes est une priorité d'action. Le sentiment d'insécurité est relativement important, à 60 % des personnes interrogées. Un chiffre qui augmente avec les tranches d'âge. 30 % des 18-45 ans sont marqués par un sentiment d'insécurité total.

Après ce constat, les solutions qui ont les faveurs des Bezonnais pour améliorer la sécurité sont dans l'ordre :

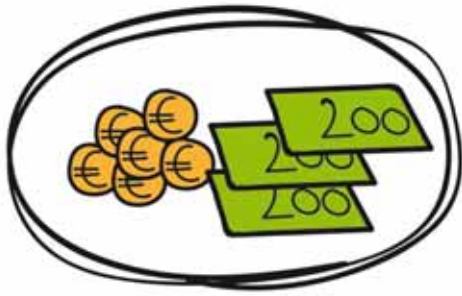
- 31 % pour le renforcement de la

police nationale (79 % estiment que l'État ne consacre pas assez de moyens pour assurer leur sécurité)

- 25 % pour la vidéosurveillance
- 19 % pour la création d'une police municipale
- 10,9 % pour le renforcement des agents de surveillance de la voie publique (ASVP)

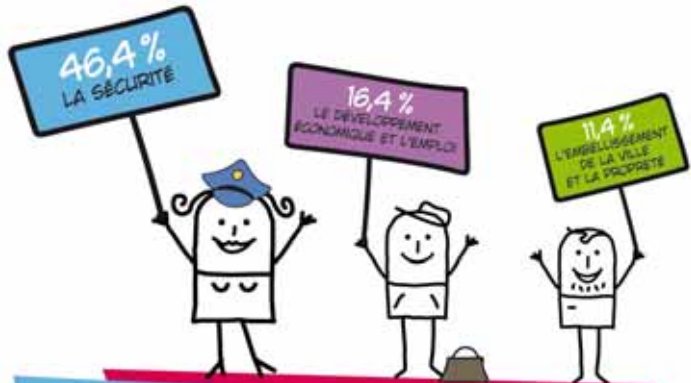
Les réponses montrent également que ces solutions ne s'opposent pas mais doivent être complémentaires et associées à des missions précises : criminalité, trafics et insécurité routière pour la police nationale ; sécurisation des manifestations culturelles et sportives, lutte contre les incivilités courantes pour la police municipale et sécurisation de la sortie des écoles pour les ASVP. Mais, chose étonnante et contradictoire, seulement 8 % croient en l'efficacité de la vidéosurveillance pour lutter contre l'insécurité. À noter également que 8 habitants sur





Un nombre d'habitants élevé est prêt à payer pour la création d'une police municipale.

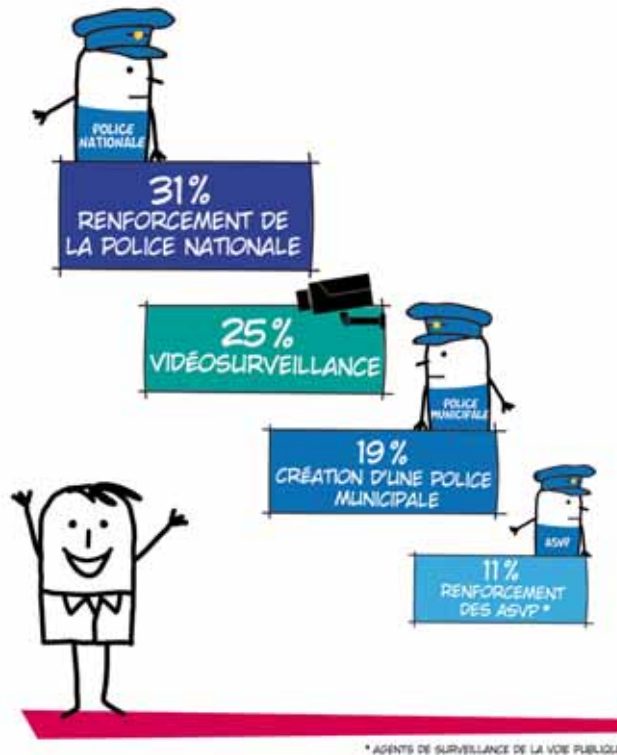
Quelle doit être la priorité pour Bezons et ses habitants ?



Les profils les plus soucieux de la sécurité sont :

- Les habitants de plus de 65 ans > 50 %
- Les couples avec ou sans enfants à charge > 47 % et 51 %
- Les habitants des quartiers Agriculture > 50 % et Bords de Seine > 48 %

Quelles sont les solutions que vous proposeriez s'il fallait améliorer la sécurité à Bezons ?



## été consultés

10 sont opposés à la fusion effectuée entre les commissariats de Bezons et d'Argenteuil.

### Prêts à une hausse d'impôts

35 % des Bezonnais, notamment les 18-45 ans (46 %) ont répondu qu'ils étaient prêts à consentir à une hausse d'impôts pour la création et le développement d'une police municipale. Un chiffre important puisque, au niveau national, diverses études montrent que généralement pas plus de 3 % des Français aimeraient une hausse des impôts en contrepartie d'un nouveau service public. Toutefois, il y a une réelle conscience que la police municipale ne pourra répondre à certaines problématiques et ne sera en aucun cas la solution à tous les problèmes de sécurité rencontrés sur la ville. ■

Olivier Ruiz

Sur <http://www.ville-bezons.fr>  
retrouvez toutes les informations de ce dossier  
sur la sécurité à Bezons en vidéo à partir du 7 novembre.

**Commissariat qui se vide, trafics, incivilités grandissantes mais aussi attentats... le contexte en matière de sécurité a beaucoup changé ces dernières années, à Bezons comme ailleurs. Le maire a pris le taureau par les cornes.**

## « J'ai proposé à mon équipe de créer une police municipale »

**Bezons Infos :** Vous avez pris connaissance des résultats de l'enquête sur la sécurité que vous avez demandée. Quels enseignements en tirez-vous ?

**Dominique Lesparre :** Le premier enseignement c'est que je me réjouis du niveau élevé de participation des foyers bezonnais à cette consultation. Le second, et ce n'est pas une surprise, c'est le sentiment d'insécurité exprimé par les Bezonnais. Comme tous les citoyens, c'est devenu leur première préoccupation, avec l'emploi. S'il faut distinguer le ressenti et les faits, cela préoccupe beaucoup la population notamment les plus âgés. Je pense que les reculs sociaux pèsent aussi lourdement sur ces inquiétudes. Ce qui saute aux yeux, c'est que les Bezonnais confirment que leur sécurité relève de l'État et donc de la police nationale. Je continue de partager cette opinion.

Si nous avons gagné la bataille pour le maintien du commissariat, force est de constater qu'il a été progressivement vidé de ses effectifs : 80 policiers il y a 10 ans, contre 5 aujourd'hui. C'est devenu une coquille vide. Les habitants de notre ville expriment clairement leur souhait de voir créer une police municipale, avec ses limites et ses contraintes financières, notamment. Je note que 35 % d'entre eux sont prêts à mettre la

main au porte-monnaie pour payer sa création et son fonctionnement. Enfin concernant la vidéosurveillance, ils ne sont pas dupes sur son utilité toute relative.

**B. I. :** Ce n'était pas dans votre programme aux dernières élections municipales. Pourquoi se pencher sur ce problème maintenant ?

**D. L. :** En quelques années, le contexte a radicalement changé avec les attentats de Charlie Hebdo, du Bataclan ou encore de Nice, et plus récemment le ras-le-bol des policiers. Sans oublier ce qui se passe à l'étranger. Localement aussi, comme je viens de vous le dire,



timé que repousser toute décision en la matière serait irresponsable. C'est pourquoi, j'ai proposé à ma majorité de créer une police municipale.

**B. I. :** Vous y avez été longtemps opposé. Pourquoi ce changement d'avis ?

**D. L. :** Comme les Bezonnais, je pense toujours qu'elle ne peut pas remplacer la police nationale, ni assumer ses missions de sécurité. Si la police nationale avait toujours les moyens de faire son travail, nous n'aurions pas besoin de policiers municipaux. Aujourd'hui, les choses ont changé et notez bien que c'est la seule arme juridique dont dispose la ville pour remplir les missions secondaires que je vous ai détaillées.

Nous agissons déjà dans le domaine de la prévention et du dialogue, avec les médiateurs de l'espace public, nos centres sociaux et bien d'autres services municipaux. Nous intervenons également en matière d'aide aux victimes en finançant la maison de la justice et du droit d'Argenteuil qui accueille quelque 500 Bezonnais tous les ans, ou avec la maison de la citoyenneté sur notre territoire. Il faut également compter les agents de surveillance de la voie publique (ASVP) et nous réunissons très régulièrement le Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance avec les bailleurs

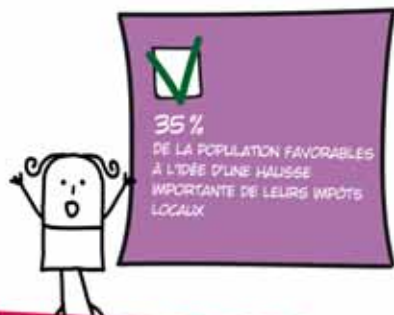
**Ce qui saute aux yeux, c'est que les Bezonnais confirment que leur sécurité relève de l'État et donc de la police nationale. Je continue de partager cette opinion.**

avec l'abandon du commissariat par le gouvernement Valls. Les policiers interviennent sur les trafics par exemple, mais ils ne sont plus présents dans la ville. La police de proximité est morte. La police nationale n'assure plus nombre de missions : enlèvement des épaves automobiles, dépôt sauvages, incivilités de toute nature, sécurité routière...

alors que ces problèmes sont en hausse. Justifier de la création d'une police municipale en pleine vague d'attentats était déplacé et m'a surpris de la part de certains élus de ma majorité. Demander sa création et son armement, en urgence, c'était irresponsable. Chacun sait qu'une telle décision nécessite de la réflexion, du temps et des moyens.

Par ailleurs, comme vous le savez, je n'avais pas de mandat des Bezonnais à ce sujet. J'avais donc besoin de connaître leur sentiment. Fort des résultats de cette consultation et parce que je mesure l'impatience des Bezonnais, j'ai es-

**S'il était décidé de créer une police municipale à Bezons, seriez-vous prêt à consentir une hausse importante d'impôts locaux ?**



**Parmi ceux qui souhaitent la création d'une police municipale : 58 % acceptent de payer plus d'impôts**

sur la question du trafic du cannabis, qui est un vrai problème de société et touche de nombreuses villes. Toutes nos manifestations, à l'instar de la foire, sont sécurisées au mieux. Nous avons toujours œuvré pour la sécurité et nous continuerons de le faire.

**B. I. :** Que va-t-il se passer maintenant ?

**D. L. :** Je vais auditionner des maires qui ont mis en place leur police municipale, et nous allons rencontrer des experts de la question. L'objectif est de bien cerner nos be-



Le maire continuera de se battre pour le commissariat et ses effectifs comme ici en 2013.

**« Nous ferons également une étude fiscale pour mesurer le coût de ce nouveau service. Les impôts locaux communaux n'ont pas progressé depuis 10 ans et je n'entends pas les augmenter de façon inconsidérée. »**

soins en mission, en effectifs et en matériel (locaux, équipement, véhicules...). Nous ferons également une étude fiscale pour mesurer le coût de ce nouveau service. Les impôts locaux communaux n'ont pas progressé depuis 2010 et je n'entends pas les augmenter de façon inconsidérée.

Cette décision est importante et il nous reste beaucoup de travail à mener, tout au long de l'année prochaine. Et si tout se déroule bien, comme je le souhaite, nous devrions avoir une police municipale en 2018. ■

Propos recueillis par Olivier Ruiz

## À votre avis

### Vous sentez-vous en sécurité à Bezons ? Une police municipale est-elle nécessaire ?

**Houria Si Merabet, 56 ans,**  
à Bezons depuis 1983

La fermeture du commissariat la nuit n'est pas normale. Il faut plus de policiers, tout le temps présents sur place, plus disponibles qu'aujourd'hui. Voir des uniformes dans les rues est important. Les cités les unes après les autres se barricadent derrière des grilles : c'est bien qu'il y a un problème. Jusqu'à maintenant en cas de difficulté c'était avec nos enfants ou ceux de nos voisins. Ils nous écoutaient et tout rentrait dans l'ordre. Aujourd'hui c'est différent avec des gens qui viennent de l'extérieur et n'ont peur de rien. Depuis un ou deux ans les incidents se multiplient. Des voisins se sont faits braquer dans leur box. On ne peut plus rien laisser à l'extérieur. S'il faut payer un peu plus d'impôts pour avoir des policiers municipaux vraiment présents, je suis d'accord. La sécurité est devenue une priorité.



**Kader Sow, 13 ans,** avec l'aide de sa mère

Je ne suis pas inquiet quand je sors de chez moi. Au stade je me sens mieux quand il y a des policiers. Je ne sais pas si c'est la police nationale ou la police municipale. En tout cas il faudrait qu'ils soient plus souvent là. C'est rassurant et c'est comme cela que la tranquillité de Bezons sera préservée. Ma mère s'inquiète un peu à cause de jeunes extérieurs à la commune et très agités. Je suis né à Bezons. Maman est là depuis 21 ans et la fermeture du commissariat l'inquiète. Elle pense que même s'il faut augmenter les impôts la création d'une police municipale est nécessaire. Moi je ne voudrais pas faire moins de choses parce qu'on aurait moins d'argent. C'est une question difficile.



**Yanick Valor, 45 ans,**  
deux enfants

Depuis que je vis à Bezons je n'ai jamais eu de problème. J'ai tendance à faire plus attention, il faut être vigilant. Mais, je n'ai pas le sentiment que sortir en ville est risqué pour mes enfants de 12 et 18 ans. À Bezons il n'y a pas de violence. Je n'en ai jamais souffert personnellement. Tout le monde s'inquiète parce qu'il y a tout un contexte avec les attentats à Paris, à Nice, les deux policiers assassinés dans les Yvelines. Il faut prendre des précautions. Je veux continuer à vivre tranquillement à Bezons, c'est primordial. Pour avoir plus de sécurité il faut trouver un moyen. Dire si une police municipale est le mieux est difficile. Ça ne peut pas nuire. Il faudrait d'abord faire des économies sur autre chose pour la financer avant, peut-être, d'augmenter les impôts. Comment faire la nuit maintenant qu'il n'y a plus le commissariat ? On a besoin de sécurité jour et nuit. Les autorités de l'État devraient le décider.



Recueilli par Dominique Laurent



Béatrice Massin est une chorégraphe à part. Danseuse contemporaine tombée dans la danse baroque il y a 30 ans, ses ballets reprennent ce langage d'un autre temps pour des pièces totalement actuelles.

## Béatrice Massin

### La danse baroque est vivante

Des scènes pour le film « Le Roi danse » de Gérard Corbiau à la chorégraphie de la série « Versailles » pour Canal Plus, de l'Opéra de Paris à Chaillot qui suit son travail depuis le succès retentissant de « Que ma joie demeure »... Béatrice Massin nous fait l'immense honneur d'être, pour deux années, en résidence au théâtre Paul-Eluard de Bezons, avec sa compagnie *Fêtes galantes*, créée en 1993.

Si la ville se réjouit d'accueillir en son sein cette grande spécialiste de la danse baroque, Béatrice Massin est, quant à elle, ravie de partager sa passion avec les Bezonnais. « Plusieurs raisons m'ont poussé à répondre à l'appel à projet lancé par le théâtre municipal. Le thème de résidence, musique et danse, est au cœur de notre travail depuis la création de la compagnie. D'autre part, je connais la notoriété du TPE par rapport à la danse et enfin la jeune équipe constituée autour de la directrice Caroline Druelle est pleine d'énergie ce qui m'apparaît essentiel aujourd'hui pour militer pour la culture. De plus, je sens à Bezons, une attention particulière de la municipalité, à notre présence. C'est rare et cela fait du bien. »

Le public a pu nouer un premier contact avec Béatrice Massin, le 15 octobre dernier, en découvrant son œuvre fétiche « Que ma joie demeure ». Mais les occasions ne manqueront pas de retrouver celle qui, avec les codes du baroque, invente une langue chorégraphique, esthétique et

musicale. Une carte blanche aux artistes en résidence « Barrées-ba-rock » est programmée le 31 janvier prochain. Sans compter, le 19 mai, son nouveau spectacle, grand succès de la saison dernière à Chaillot : *Mass-B*. Des pièces portées par la musique de Bach. Une constante dans son

*Bach est fédérateur de mon envie de danser depuis l'enfance. J'ai grandi avec la musique, j'avais des parents musicologues.*

travail consacré à la danse baroque. « *Bach est fédérateur de mon envie de danser depuis l'enfance. J'ai grandi avec la musique, j'avais des parents musicologues.* »

#### Travail corps et voix

Bach sera également très présent dans le travail « corps et voix » que la chorégraphe mènera avec des chœurs du département du Val-d'Oise et de l'agglomération Saint-Germain-Boucles de Seine. Au travers ce projet « Bach par chœur », Béatrice Massin a pour ambition de faire découvrir aux chanteurs que leur voix peut être vecteur du mouvement. En atten-



dant de se retrouver autour de la chorégraphe, chaque chorale apprend et répète le morceau qu'elle a choisi.

L'artiste entraînera également, les classes de danse classique et contemporaine et les chorales enfants et adultes de l'école de musique et de danse, dans une partition chorégraphique d'une grande richesse sur des airs de Bach.

Au travers de ce travail de trans-

mission, Béatrice Massin réussit un tour de force : savoir instaurer un dialogue de plaisir entre la musique et la danse.

Ceux qui verraient encore la danse baroque comme une danse figée, une danse de la cour de Louis XIV, découvriront au TPE, un art profondément vivant. Du baroque joyeusement contemporain ! ■

Catherine Haegemann



Partager pour mieux donner, telle est la philosophie de l'ensemble d'accordéons les « Triolets ». Et voilà soixante ans que cela dure !

## Les Triolets : 60 ans d'accordéon

**P**our célébrer un anniversaire, quoi de mieux qu'un concert.

Les accordéonistes bezonnais des « Triolets » souffleront leurs soixante bougies sur la scène du théâtre Paul-Eluard, le vendredi 9 décembre prochain.

C'est tout naturellement que Jean-Yves Chérubin, le directeur de l'EMD, a proposé aux « Triolets », de commémorer l'événement dans le cadre du concert des ensembles de l'école. Charge à Martine Vove, professeur et musicienne dans le célèbre ensemble bezonnais d'organiser cette soirée pour laquelle elle a eu carte blanche.

### Une route toujours vivante

Les années ont passé mais la voie tracée par son créateur François Doerflinger, qui a donné son nom à l'école de musique, est toujours aussi vivante. Martine Vove qui a rejoint les « Triolets » en 1976 en est un peu la

gardienne. « *Cela a été et reste un lieu de partage. Nous sommes là pour nous faire plaisir.* » La joie de jouer ensemble reste intacte. Les plus anciens l'ont transmise aux plus jeunes. Le groupe rassemble des musiciens âgés de 9 à 70 ans, parmi lesquels des élèves de la classe d'accordéons de l'EMD.

### 60 ans de bénévolat

Les « Triolets » ont fait danser des générations de spectateurs, et ses musiciens ont progressé ensemble. « *Lors de la soirée, nous rendons hommage au fondateur François Doerflinger, confie Martine Vove, ainsi qu'aux membres du bureau comme Roger Deschamps aujourd'hui disparu qui a œuvré sans compter durant de nombreuses années aux côtés des jeunes, sans oublier, bien sûr, Gérard Comte président de l'association.* » L'occasion, lors de ce concert,

de célébrer aussi soixante ans de bénévolat.

Les musiciens élèveront un hymne puissant à la gloire de l'accordéon. Ne pensez plus seulement bal murette ou folklore en évoquant l'accordéon, l'instrument excelle sur des airs de java, valse et autres paso doble, mais il performe aussi dans les registres pop, jazz et musique classique. Pour s'en convaincre, il suffira de se laisser tenter par le programme que l'ensemble a concocté.

### Dans tous les styles

Pour ce concert anniversaire, les « Triolets » s'évertueront à exalter la gamme très étendue des qualités du piano à bretelles, et reprendront des œuvres très contemporaines, notamment celles de Claude Thomain, accordéoniste et compositeur de grand talent.

L'ensemble se produit depuis 60 ans sans cesser de développer une intense

activité au service de la musique, en général, et de l'accordéon en particulier. Le regain d'intérêt que suscite, aujourd'hui, l'instrument ne peut que les faire se tourner vers l'avenir. Pour preuve, l'accordéon connaît le succès à l'EMD avec une classe qui compte nombre de nouveaux élèves. « *L'atelier de découverte instrumentale a provoqué des coups de cœur chez les*

*plus jeunes. C'est normal, cet instrument c'est la boîte à frissons* », sourit Martine Vove. La relève semble assurée : « *on va pouvoir faire évoluer l'ensemble* », se réjouit la musicienne, qui voit déjà les petits jeunes venir grossir les rangs des accordéonistes des « Triolets ». ■

Catherine Haegemann



## Demandez le programme

Le musicien Claude Thomain sera mis à l'honneur à travers son répertoire d'orchestre d'accordéon. Ce compositeur a dirigé l'Orchestre d'Accordéons de Paris et a été pendant plus de 20 ans accompagnateur du chanteur Mouloudji. L'accordéoniste est reconnu pour la qualité de ses compositions, il a écrit d'innombrables pièces pour orchestre, duo, trio... et accordéon solo.

Sur scène aux côtés des « Triolets » se succéderont, en première partie, les classes de chorales adultes et enfants, puis pour la seconde partie, les classes de trompettes de Fabrice Marie, l'ensemble de clarinettes d'Argenteuil-Bezons de François Creamer et Claire Demouveau ainsi que l'orchestre du deuxième et troisième cycle de l'EMD dirigé par Henri Alécian. Le final réunira tous les musiciens. Un vendredi soir festif donc, pour fêter dignement cet anniversaire exceptionnel.

**Concert des 60 ans des « Triolets » de Bezons**

Vendredi 9 décembre, 20 h

Entrée libre sur réservation

Renseignements auprès de l'EMD au 01 30 76 25 09

## L'Expo du mois à la médiathèque

### Natalia et Wladimir Rudolf, un couple XXL à Maupassant

Vous vous souvenez sans doute de ses sculptures monumentales sur le parvis et dans le hall de l'hôtel de ville, en juin dernier. L'artiste Wladimir Rudolf revient, accompagné de son épouse Natalia, pour un mois d'exposition dans la galerie de la médiathèque. Lui sculpte le bois, elle peint. Le couple allemand, d'origine russe, vit à Munster (Basse-Saxe, Allemagne) avec ses deux enfants. Dans cette ville, où il s'est installé en 1993, le tandem possède son atelier et est coutumier d'expositions en plein air. Outre à Bezons, le duo a déjà exposé dans le Val-d'Oise à Éragny.

Wladimir montrera d'autres sculptures, plus petites qu'en juin mais imposantes tout de même. Natalia fera l'étalage de sa peinture figurative et colorée sur des grandes toiles, aussi. Elle a récemment beaucoup créé sur les déplacements de populations. Les deux artistes déploient une vraie démarche artistique sur des phénomènes de société. Un de leurs autres thèmes de prédilection reste la confrontation artistique avec des sujets religieux. Vous pourrez avoir un aperçu de leur complémentarité et, en plus, participer aux « Causeries artistiques » animées par Louis Tartarin où il sera question de leur singularité de couple d'artistes. ■

P.H.

**Du 4 au 30 novembre**

Vernissage le vendredi 4, à 18 heures.

Causeries artistiques « Créer en couple », samedi 19, à 16 h



Wladimir Rudolf.



Natalia Rudolf.

## En novembre, à Maupassant

### Exposition

**Du 4 au 30 novembre**

Natalia et Wladimir Rudolf

Lire ci-dessus

### Animations

**Mercredi 2 - 14 h**

Les trésors de la ludothèque, tout public.

**Samedi 5\* - 14 h**

Les trésors de la ludothèque, tout public.

16 h (sous-réserve)

Ciné-concert - Commémoration du centenaire de la Bataille de Verdun, projection « Charlot soldat », avec accompagnement musical d'un professeur de l'école de musique.

**Mardi 8 - 19 h**

Conférence de l'universitaire Jean Vigreux sur le Front populaire (lire p. 21)

**Vendredi 18 - 18 h 30**

Soirée jeux, public adulte.

**Samedi 19\* - 10 h 30**

Rendez-vous des histoires (lire p. 21)

16 h

Causeries artistiques (lire ci-dessus)

**Mardi 22**

Conférence solidarité internationale sur le thème « L'esclavage en Mauritanie »

Horaire communiqué ultérieurement sur [www.ville-bezons.fr](http://www.ville-bezons.fr)

**Mercredi 23 - 14 h**

Les trésors de la ludothèque, tout public.

**Mercredi 30\* - 15 h**

Heure du conte numérique (lire p. 21) ■

\* Les animations sont gratuites. Pensez à réserver vos places par téléphone, du mardi au samedi, ou directement sur place.

**Médiathèque Maupassant**

64, rue Édouard-Vaillant

Tél. : 01 79 87 64 00

Blog : <http://mediatheque.ville-bezons.fr>

Horaires d'ouverture : mardi (14 h-20 h), mercredi (14 h-18 h 30), vendredi (14 h-18 h 30), samedi (10 h-18 h 30).



1936-2016, Bezons fête les 80 ans du Front populaire et ses grandes conquêtes sociales à travers deux initiatives en novembre. La première se tient à la médiathèque Maupassant, le 8 à 19 h, avec une conférence animée par Jean Vigreux, un historien bourguignon dont vous pouvez lire ci-dessous l'interview. La seconde, le 26, à l'initiative du LAB (lire encadré).

## « Le Front populaire : un peuple acteur de son Histoire »

### Pourquoi le Front populaire, cette union des partis de gauche jusqu'aux Radicaux, marque-t-il toujours autant ?

Il imprègne toujours notre Histoire, avec les droits des salariés. Le Front populaire est un mouvement populaire qui a poussé à l'union des partis divisés. Jusque-là, les radicaux étaient plutôt à droite et la gauche éclatée. L'onde de choc de l'arrivée d'Hitler au pouvoir et le coup de force des ligues d'extrême-droite lors des manifestations du 6 février 1934 ont amené à une union. Le Front populaire était incarné par des hommes, Blum, Daladier, Thorez, ou au niveau syndical par Jouhaux et Frachon. Mais plus largement, l'aspiration sociale irrigue la société française. La population qui appuie le pouvoir politique engage un mouvement social sans précédent, « les grèves avec occupation ». Ce mouvement ne concerne pas seulement les ouvriers dans les usines. Il y a aussi les campagnes avec les ouvriers agricoles, les lavandières, les bûcherons. À l'époque, la France était essentiellement rurale. Le mouvement gagne les colonies. Les femmes y jouent un rôle important. Elles n'ont pas encore le droit de vote, mais trois d'entre elles sont au gouvernement. Un début d'émancipation.

### Pour vous, quelles sont les dates du Front populaire ?

J'associe le Front populaire à l'époque (1934-1938). Au départ, des luttes sociales naissent. S'en suit une phase d'alliance des gauches contre le fascisme, puis un gouvernement avec de grandes mesures sociales, avant un



essoufflement, des dissensions et une fin en 1938.

### Qu'est-ce qui a poussé à ce rassemblement ?

Nous sommes dans un moment de montée nationaliste, d'arrivée de réfugiés, quittant l'Allemagne puis après 1936 l'Espagne, et d'une forte crise économique et sociale. Certains ont cru en un sauveur, comme Hitler. Or, la mobilisation antifasciste a sauvé le modèle républicain. L'union a été poussée par les intellectuels, la Ligue des droits de l'Homme et la CGT qui se réunifie. La base a permis cette union au sommet.

### Pourquoi s'est-il terminé ?

Les radicaux ont pris peur des grèves, des occupations d'usines et se sont finalement rapprochés de la droite en 1938. Une division tenace régnait aussi autour de la guerre d'Espagne. Léon Blum (SFIO) ne voulait pas soutenir la jeune république espagnole, au nom du triptyque du Front populaire « Pain, paix

et liberté ». Ces renoncements ont conduit à la fin de cette époque.

### Qu'est-ce qu'il en reste aujourd'hui ?

C'est la première fois dans l'histoire de la République que la gauche unie est au pouvoir. Nous avons des mesures-phares comme les accords Matignon d'où sont issus les premiers congés payés, d'importantes augmentations de salaires, les premières nationalisations ou la création d'un office national du blé. Le mouvement populaire est entré dans la politique avec des droits sociaux nouveaux. Ce véritable souffle reconnaît enfin un peuple acteur de son Histoire. ■

Propos recueillis par Pierrick Hamon

### Jean Vigreux, en bref

Né en 1964, cet historien est également professeur d'histoire contemporaine à l'Université de Bourgogne. Son ouvrage « L'Histoire du Front populaire, l'échappée belle », est paru aux éditions Tallandier, en mai 2016.

### Rendez-vous le 26 novembre avec le LAB

Le 26 novembre à 19h, salle Gavroche, le LAB invite Serge Wolikow, universitaire et historien, auteur de « 1936, le monde du Front populaire » et Frédéric Faravel, membre de « Maintenant la gauche ».

La médiathèque propose trois rendez-vous, pour les tout-petits, les plus grands et leurs parents. Présentation de ces beaux moments en perspective.

## Un mois de belles histoires

**Samedi 5, 10 h 30 - « La Pêche aux contes » de Nassereh Mossadegh, pour les 6 mois-3 ans.**

La conteuse, sur son tapis, est entourée d'objets et d'instruments de musique. Elle embarque son auditoire pour des histoires en français et en persan. Cette native d'Iran cherche dans ses spectacles à transmettre la tradition orale séculaire de son pays d'origine, là où « le conte est un travail de quête absolu de l'âme ». Parmi les légendes à découvrir, celle de « Citrouille qui roule », l'histoire de cette

grand-mère qui prend un raccourci dans la forêt pour aller au mariage de sa fille et se retrouve face à un renard, un loup puis un lion, prêts à la dévorer.

**Samedi 19, 12 h 30 - Le rendez-vous des histoires « En compagnie d'étranges petits bonshommes », à partir de 6 ans.**

Passez un bon moment, en compagnie de Louis Makayi, le conteur de la médiathèque qu'on ne présente plus, et d'Angélique Vallet, de la section jeunesse. Vous écouterez un florilège de récits « avec

plein de petits lutins et de gnomes », promet Angélique.

**Mercredi 30, 15 h - Heure du conte numérique, spécial « Il fait froid, réchauffons-nous les doigts », pour les 3-6 ans.**

Les enfants sont bien au chaud dans la galerie rouge et ouvrent grand leurs yeux et leurs oreilles. Tiffany Noël leur propose des contes 2.0 projetés, à partir de la tablette, sur grand écran. ■

P.H.

Le théâtre Paul-Eluard affiche un programme varié et dense à l'approche de l'hiver. Venez vous réchauffer près de la scène...

## Un beau mois de novembre au TPE



« Flying Cow » pour du théâtre en famille.

### Night shop theatre, Silence

**Jeudi 10 novembre** à 14 h 30 et 19 h 30  
Isabelle Darras et Julie Tenret  
Avant que la mémoire d'Élise ne flanche, qu'elle ne se souvienne plus très bien, il y avait le chabadabada chabadabada... Point de repos dans cette maison pour ces comédiennes-marionnettistes belges, effacées par le réalisme saisissant de ces figurines articulées.

Ce spectacle est un vrai bijou de tendresse, d'émotions et d'humanité ; une histoire qui a traversé le temps entre Élise et Jean, marionnettes plus vraies que nature.

### Dels) personne(s)

**Samedi 19 novembre** à 20 h 30  
Julie Coutant et Éric Fessenmeyer, Cie La Cavale  
Ces chorégraphes du mouvement inventent une écriture qui revendique la grâce de l'urgence à être. « De(s) personne(s) » rassemble cinq danseurs au service d'une tribu

réinventée, sa tradition et ses rites de passage : une tribu de singularités à la recherche de leur identité propre. Une pièce qui questionne la personnalité et laisse libre cours à l'imaginaire, à l'inédit de nos quotidiens... Une manière originale d'explorer les aspects de la condition humaine, avec profondeur, authenticité, dérision et une distance amusée.

### Flying Cow

**Samedi 26 novembre** à 11 h  
Jack Timmermans, Cie de Stilte. À partir de 4 ans.

Dans ce ballet déjanté de la compagnie néerlandaise de Stilte, chacun redécouvrira, avec plaisir, le jeu de l'amitié, de la solitude et de la solidarité propre aux enfants. Cette pièce enjouée et espiègle vient questionner le difficile rapport de jeu à trois... Les objets apparaissent et disparaissent comme par magie, répondant aux contorsions, jeux d'équilibres et de portés.

### Goûtez au spectacle

Les ateliers « Goûtez au spectacle ! » sont proposés le mercredi qui précède la représentation en famille, des spectacles « Jeune public ». Premier rendez-vous de la saison, un atelier danse 4/7 ans et adulte, aura lieu le mercredi 23 novembre de 14 h 30 à 16 h, en lien avec le spectacle « Flying cow ». Ensemble, petits et grands appréhenderont la danse avec la légèreté d'une plume et sous l'influence du vent, explorant ainsi la dynamique du spectacle. Une aventure singulière et étonnante à partager en famille !

#### Tarifs :

- Centres sociaux, Secours populaire... : 6 € pour le spectacle, 8 € spectacle + atelier
- Pour les abonnés : 10 € spectacle + atelier
- Pour les non abonnés : 13 € spectacle + atelier

### Entrez dans la danse

Vous aimez la danse ? Mais vous ne savez pas danser ? Vous avez envie de vivre une expérience artistique unique ? 20 amateurs sont recherchés pour participer au spectacle « Roman photo » de Boris Charmatz.

Renseignements auprès du TPE au : 01 34 10 20 20

### Broadways

**Mardi 29 novembre** à 20 h 30  
Red Star Orchestra et Thomas de Pourquery  
En partenariat pour la première fois avec le prestigieux festival Jazz au fil de l'Oise, l'inclassable Chabal du Jazz, le Sinatra de l'ovale, Thomas de Pourquery accompagne les 18 musiciens du Red Star pour une 3<sup>e</sup> mi-temps swing orchestral. Sous la direction de Johane Myran, l'Étoile scintille, donne du relief aux grands standards du Jazz. Il en résulte un joyeux mélange : swing des années 50, free jazz des années 70 et harmoniques du jazz actuel. ■

O. R.



L'USOB culture physique entretient la forme de plus de 300 adhérents. Présentation d'une section en pleine cure de jouvence où les hommes poussent désormais la porte.

## Le fitness à portée des Bezonnais

**F**aire de la gym tonique en musique, quel que soit son âge et son envie. Ainsi se résume la culture physique à l'USOB, loin de l'image surannée de Véronique et Davina. Les adhérent(e)s, de 14 à 89 ans, disposent du choix et de la qualité. Du choix, car quatre cours sont proposés et il est possible de tous les faire. Dans le détail, la discipline standard (le fitness), le step, la zumba dont le club entame la troisième saison et le cardio-fitness qui démarre sa deuxième saison. De la qualité également car, pour un tarif attractif (lire ci-contre), les prestations sont proches de celles d'une salle de gym. « *Nous avons de la chance d'avoir de bons professeurs (Meryame, Lila, Sid, Yann et Didier NDLR) et une ambiance sympathique* », souligne Myriam Lardot, la vice-présidente. « *Le but est simplement de faire du sport, du renforcement*

*musculaire en particulier, et à son rythme* », complète Francine Galtié, la présidente.

L'essentiel des cours se déroule salle André-Frassin, l'après-midi ou en début de soirée. Deux cours de zumba ont lieu au gymnase Louise-Michel, le samedi matin.

L'an prochain, la section migrera à la nouvelle Maison des sports à côté du gymnase et de la piscine Jean-Moulin, où elle bénéficiera d'une salle flambant neuve.

### Une tenue de sport, de l'énergie à revendre et c'est parti

A-t-on besoin d'être équipé pour faire de la culture physique ? Sommairelement. Il est conseillé d'apporter une bouteille d'eau, une serviette et bien entendu de revêtir une tenue adaptée pour faire du sport (jogging, caleçon, legging, short...) selon les préférences. Le club

fournit les accessoires (barres lestées, élastiques, haltères...) pour certains exercices.

Un sport plutôt féminin donc ? Gare au cliché ! Les hommes sont désormais environ 10 % à venir se bouger le corps avec, fait notable, deux jeunes d'une vingtaine d'années à la zumba. « *C'est ouvert à toutes et à tous, et de tout âge* », insiste Francine Galtié. Qu'on y vienne pour faire son sport et repartir après ou qu'on aime y rester blaguer après le cours, voire partager un moment convivial, tout est possible. ■

Pierrick Hamon

**Renseignements et inscriptions**, toute l'année, auprès de l'USOB - Maison Nelson-Mandela 44, rue Francis-de-Pressensé - Tél.: 01 30 76 10 19. Coût : 120 € (+ 30 € si on choisit le step, 40 € pour la zumba ou le cardio-fitness).

23



**I** Vous avez lu son émouvante histoire dans notre numéro de juillet. Le triathlonien bezonnais est devenu, en septembre, champion d'Europe vétérans en catégorie Xterra. Un exploit hors norme qui lui a ouvert la porte du championnat de monde à Hawaï, le 23 octobre.

## Triathlon : Jean-Marie Bertrès roi d'Europe

**I**l a reçu sa médaille de champion d'Europe vétérans (50-54 ans), jeudi 20 octobre, à Hawaï, trois jours avant de s'élancer pour son graal : le championnat du monde Xterra. Jean-Marie Bertrès, 50 ans, a validé son titre au Danemark en septembre et apporté le plus grand titre à la section bezonnaise.

Le triathlon Xterra consiste, rappelons-le, en des épreuves mêlant natation, VTT et course à pied nature (trail). Pour monter sur la plus haute marche du podium, l'Ermontois a remporté un classement général où étaient pris en compte ses six meilleures performances sur le championnat d'Europe. Il a ainsi terminé

deux fois premier (en Grèce et en Suède), une fois deuxième (en Pologne), à deux reprises troisième (à Malte) et en Allemagne, ainsi que cinquième en Suisse.

### Un investissement colossal à l'entraînement

Une régularité impressionnante au sommet sur huit courses. Derrière ces performances se cache un investissement colossal à l'entraînement. « Ces résultats prennent une saveur toute parti-

*culière pour moi, compte tenu des événements douloureux auxquels j'ai dû faire face avant même l'ouverture de la saison »,* confie le champion. Cyril Galtié, le président de l'USOB triathlon, était admiratif : « Jean-Marie termine une formidable année sportive. Il aura répondu parfaitement à un challenge personnel. Ce triathlète humble et discret écrit une nouvelle page pour la section. Nous sommes fiers de lui. » ■

Pierrick Hamon



### À la recherche de jeunes triathloniens

La nouvelle section jeunes de l'USOB triathlon a ouvert à la rentrée. Elle est loin d'être complète. Pour venir, pas de niveau requis. Il reste encore des places. Les entraînements se déroulent le mercredi (14 h-16 h) pour l'athlétisme, le jeudi (18 h 30-19 h 45) pour le triptyque renforcement musculaire/course/jeux collectifs et le samedi (9 h 30-10 h 45) pour la natation.



### Le sport, en bref

#### Badminton : un nouveau cours avec un entraîneur diplômé

La volonté paye. L'USOB badminton a réussi à obtenir un cours avec un entraîneur diplômé, le lundi, de 19 h à 20 h, au gymnase Jean-Moulin. Renseignements et inscriptions auprès de l'USOB au 01 30 76 10 19

#### Bertrand Meunier à la tête de l'USOB tennis

Après cinq ans de bons et loyaux services, Adé Chérif a laissé sa place à la présidence de la section, à Bertrand Meunier, 47 ans, élu lors de la dernière assemblée générale, le 14 octobre.

#### Marche nordique : appel aux sportifs

L'USOB athlétisme a ouvert une section marche nordique, depuis la dernière rentrée. Cette marche sportive avec des bâtons recherche plus d'adhérents. Renseignements et inscriptions auprès de l'USOB au 01 30 76 10 19

#### Tennis : les seniors femmes reines du Val-d'Oise

Les seniors femmes de l'USOB tennis ont gagné la coupe Potel, ce championnat de 3<sup>es</sup> séries du département (de non-classées à 30/1), qui se déroulait entre septembre et octobre.

#### Activités sportives municipales : où reste-t-il des places ?

##### Piscine

Vague de succès à la piscine Jean-Moulin, depuis la rentrée, avec plus de 600 inscrits sur les différentes activités, des bébés nageurs aux seniors, en passant par le nouveau aquabike. Il reste cependant quelques places chez les Bout'choux (1-5 ans), la natation loisirs adolescents et la gym tonique du mercredi midi.

##### Anima'sport

Une activité gratuite de foot en salle (futsal) pour les adolescents au gymnase Pierre-de-Coubertin. Le dispositif Anima'sport, piloté par Rachid, a repris les lundis (15-17 ans) et les mercredis, de 18 h à 20 h. Il reste néanmoins des places. Si vous êtes intéressé, selon votre âge, il vous suffit de vous rendre aux séances à l'heure indiquée.

La session de juin, organisée par le service municipal de la jeunesse (SMJ), avec le concours de plusieurs partenaires, avait séduit. Bis repetita, du 7 au 16 novembre, à destination de huit jeunes. Si vous avez entre 18 et 25 ans, ne loupez pas le coche !

## Coaching et chantiers vers l'emploi : acte 2



Jean-Claude et ses stagiaires

**P**our ce deuxième acte, huit heureux élus seront de nouveau coachés par Éric Ursulet, de Rives de Seine. Des chantiers peinture et espaces verts, rémunérés, avec les services de la ville, seront encore proposés. La Mission locale et le Pij seront aussi de la partie, ainsi qu'une sophrologue qui interviendra sur le thème « apprendre à gérer ses émotions dans le cadre de la prise de parole ». Parmi les autres ateliers proposés : « se valoriser pour réussir », « les outils de communication et la relation aux autres » et les inévitables « simulations d'entretiens d'embauche ».

### Une première session avec des jobs et formations à la clé

« La première session, du 30 mai au 3 juin, avec sept jeunes, six filles et un garçon, avait très bien marché, tant sur les ateliers que les chantiers, note Haykel Yaakoubi, responsable du SMJ. L'une d'elles a trouvé un job de conseillère de vente dans une grande enseigne de chaussures. Certaines ont été positionnées par la Mission locale sur des formations. » Une participante va ainsi commencer sa pré-

paration au concours d'infirmière et une autre une formation sur la petite enfance.

L'opération a été réussie grâce au travail en commun de différents partenaires, tous au service des jeunes inscrits. L'intervention d'Éric sur les ateliers de coaching, dont les simulations d'entretiens, avait été particulièrement appréciée. Les chantiers, dans la bonne humeur, avec Jean-Claude, alias « papi » du centre technique de proximité et les agents du service des espaces verts, sont également restés dans les mémoires. Que ce soit avant, pendant et après, Farida du Point information jeunesse (Pij), Sandrine de la mission insertion ou Hamid de la Mission locale ont aussi joué leur rôle. Des débouchés donc en vue pour les jeunes et surtout une dose de savoir-faire et être, pour décrocher un job ou une formation.

Lire reportage de la première session sur [www.ville-bezons.fr/actualite/article/jeunesse-une-semaine-ensembl/](http://www.ville-bezons.fr/actualite/article/jeunesse-une-semaine-ensembl/)

Pierrick Hamon

Renseignements auprès du Pij, au SMJ - 39, rue Villeneuve - Tél. : 01 79 87 64 09.

### Une soirée des jeunes diplômés en mode rire le 2 novembre

La soirée des jeunes diplômés bezonnais, organisée par le service municipal de la jeunesse (SMJ), se tiendra cette année, le mercredi 2 novembre, dès 19 h 30, au théâtre Paul-Eluard (TPE). Au programme : discours des élus et spectacle, à partir de 21 h, de Youssofha Diaby et Hakim Jemili, deux humoristes du Jamel Comedy club.

#### Pratique

Fermeture des portes à 20 h 30. Soirée sur invitation pour les lauréats-es, avec possibilité d'être accompagné-e de deux personnes de son choix. Retirer son invitation, sur présentation du diplôme, au SMJ.

En novembre, les ados des Chênes-Val et de l'Agriculture ont droit à un beau programme de sorties culturelles et sportives, en Île-de-France. Elles sont ouvertes aux jeunes à partir de 11 ans, tous les mercredis et les samedis. Ces activités, à prix modique, sont encadrées par les animateurs Bruno et Abdelkader.

## Animations de quartiers : un joli mois hors des murs

**Mercredi 2** - 14 h-18 h

Sortie escalade indoor à Montigny-le-Bretonneux (78)

**Samedi 5** - 9 h 30-17 h

Sortie zoo de Thoiry (78)

**Mercredi 9** - 14 h-18 h

Sortie laser game à Asnières (92)

**Mercredi 16** - 14 h-18 h

Sortie karting à Conflans (78)

**Samedi 19** - 17 h 30-23 h

Spectacle de stand-up « La grande évasion », Apollo théâtre, à Paris

**Mercredi 23** - 14 h 30-16 h 30

Sortie cinéma au Mégarama de Villeneuve-la-Garenne (92)

#### Pratique.

Autorisation parentale obligatoire. Inscriptions auprès d'Abdelkader Guehiliz (01 79 87 64 05) pour les jeunes du Val et de Bruno Charles pour (01 79 87 64 07) ceux de l'Agriculture. Places limitées. ■

P.H.

## Rassemblement Pour Bezons UDI-LR-MODEM-NI

Texte non parvenu dans les délais ■

## Alternative citoyenne Groupe des élus communistes, Front de gauche et citoyens

### Sécurité : notre groupe derrière le maire

En septembre, le Conseil municipal a validé l'installation de 28 caméras de vidéo-protection dans notre ville. Un investissement de 830 000 € qui aurait pu être adopté beaucoup plus tôt si l'Etat n'avait pas tant tardé à confirmer sa participation financière (251 000 €). En matière de tranquillité publique, nous nous félicitons aussi de la décision de notre maire de consulter les Bezonnais. La situation faite à notre commissariat par le gouvernement nous contraint à faire des choix dans ce domaine. Comme dans d'autres villes progressistes, nous mettrons nos convictions politiques de côté pour laisser place à des décisions répondant aux attentes des Bezonnais. Et sur ce sujet aussi notre groupe sera derrière le maire. ■

## Agir pour Bezons, Les Républicains, UDI, MODEM, socialistes et écologistes indépendants

### La Tête de Pont, on en parle ?

Il y a 3 ans, notre groupe avait proposé de centraliser les services publics au pied du tram de Bezons. Cette proposition permettait d'économiser une vingtaine de millions d'euros pour la commune et donnait vie au magnifique immeuble livré il y a 2 ans et demi et toujours vide à ce jour.

Les commerces de la rue Edouard Vaillant souffrent, le projet cœur de ville nous fait des promesses et le projet urbain de la Tête de Pont est à l'arrêt.

La seule certitude est que nous aurons pour les 10 ans qui viennent : des travaux, des bouchons et de la pollution. Bon Courage ! ■

Olivier Régis et Malik Benidir, Agir pour Bezons

## Groupe des élus socialistes, démocrates et républicains

### Sécurité des Bezonnais : des avancées concrètes

Je me félicite du déploiement de la **vidéo-protection** dans notre ville, **premier pas vers plus de sécurité pour les Bezonnais**. Depuis longtemps notre groupe propose des réponses concrètes et utiles afin de répondre aux enjeux liés à la tranquillité publique dans notre territoire (la suite sur : [bezons.parti-socialiste.fr](http://bezons.parti-socialiste.fr))



[www.bezons.parti-socialiste.fr](http://www.bezons.parti-socialiste.fr)



Nessrine Menhaouara  
Maire-adjointe

## Lutte ouvrière

Texte non parvenu dans les délais ■

## Groupe démocratie et développement durable élus Centristes et Indépendants

### Fumer tue

Un fumeur a bien moins de risques de mourir dans un accident d'avion ou un attentat terroriste que du tabac...

Mais la cigarette tue aussi notre environnement : un mégot met de nombreuses années à se dégrader complètement dans la nature... Ils représentent pourtant 2,3 millions de tonnes chaque année, déversant 209 000 tonnes de produits chimiques...

Alors, ce MOIs SANS TABAC est l'occasion de penser autant à votre santé qu'à notre environnement ! ■

Lionnel Houssaye  
Conseiller municipal





# Une vélo-école associative pour adultes avec MDB

**E**xclusivement destinée aux adultes la vélo-école de l'association *Mieux se déplacer à bicyclette* (MDB) fait le plein ! « *Beaucoup plus de gens que l'on ne l'imagine n'ont pas appris à faire de vélo. Il n'y a aucune raison de ne pas y parvenir* », assure Catherine Christin, la responsable de l'antenne de Bezons-Argenteuil de MDB. 25 hommes et femmes de tous âges et origines se retrouvent à la vélo-école chaque samedi. Pour apprendre le vélo ou rafraîchir une pratique ancienne.



## Pas de petites roues

À la vélo-école, pas de petites roues stabilisatrices comme pour les enfants, mais des méthodes d'apprentissage spécifiques éprouvées depuis trois ans. L'enseignement, à la carte, se fait par groupes en fonction

des aptitudes de chacun. Les débutants commencent, à la MJC d'Argenteuil, sur un simple plan légèrement incliné, sans mettre les pieds sur les pédales, juste pour chercher l'équilibre. Puis progressivement ils apprennent à pédaler en terrain plat, démarrer un pied à terre. Dans un second groupe, sur le parking du marché Hérold, on apprend à lâcher une main du guidon pour indiquer un changement de direction, maîtriser un freinage d'urgence, utiliser les vitesses. « *L'objectif de cette deuxième phase est d'apprendre à circuler et à être autonome. Nous sensibilisons également à l'entretien du vélo qui est peu coûteux* », souligne Catherine Christin.

## Au rythme de chacun

Le passage d'un groupe à l'autre se fait au rythme de chacun(e). La dernière phase est la participation à une balade urbaine pour « *utiliser au mieux les aménagements cyclables, apprendre à s'insérer dans le trafic et à circuler en sécurité en se sentant à l'aise. On peut se déplacer en ville sans que ce soit dangereux* », rappelle Catherine Christin.

Pour accéder à la vélo-école il suffit d'adhérer à l'association MDB (30 €/an). Dispensés par des encadrants bénévoles et passionnés les cours sont gratuits. Deux sessions sont organisées de septembre à Noël, puis de mars à juin, chaque samedi de 14 h à 16 h 30. Et, se réjouit la responsable de l'antenne de Bezons de MDB, « *faire venir les gens au vélo est une œuvre utile avec en plus le plaisir de l'échange.* » ■

Dominique Laurent



## Les assos en bref

### Donnez vie aux rêves des enfants malades !

L'Association *Petits Princes* recherche des bénévoles. Enregistrer une chanson en studio, devenir pompier, rencontrer son sportif préféré... Grâce à ses bénévoles, depuis 29 ans, l'Association *Petits Princes* réalise les rêves des enfants et des adolescents gravement malades. En vivant ses passions et en réalisant ses rêves, l'enfant trouve une énergie supplémentaire pour se battre contre la maladie. Chaque jour, un rêve est réalisé. Depuis 1987, l'Association *Petits Princes* a réalisé plus de 5 700 rêves.

Vous vivez en Île-de-France et êtes disponible 1 ou 2 jours par semaine ? Contactez l'association : [www.petitsprinces.com](http://www.petitsprinces.com) ou par téléphone au 01 43 35 49 00 ?

### 22 novembre, journée mondiale contre le bégaiement

L'association *Parole Bégaiement* organise le mardi 22 novembre, dans le cadre de la journée mondiale contre le bégaiement (JMB), une soirée sur le thème « *Bègue et alors ?* ». Elle aura lieu à Houilles, salle Michelet (19 place Michelet), de 19 h à 22 h, autour de témoignages de tous âges et d'un petit film d'interviews de personnes bègues. Un sketch sera également proposé sur le thème de la JMB : « *respect, dignité, reconnaissance* ».

Entrée libre. Renseignements par mail : [dutoit\\_caroline@yahoo.fr](mailto:dutoit_caroline@yahoo.fr) et plus d'informations sur le site Internet de l'association ([www.begaieement.org](http://www.begaieement.org))

### Week-end artisanal les 26 et 27 novembre

L'association ASCIL (Agir, Solidarité, Culture, Information, Loisirs) organise son week-end artisanal et culturel fin novembre à l'espace Aragon (42, rue Francis-de-Pressensé) de 10 h à 18 h. Vous y trouverez commerçants et artisans avec leurs produits de terroir, bio, de l'artisanat d'art, africain et les associations culturelles ou de solidarité de la ville. Entrée libre.

### Ciné-femmes le 27 novembre

Rendez-vous à 13 h 45 aux Écrans Eluard (162, rue Maurice-Berteaux). Goûtez au bistrot après la séance. Renseignement au centre social Rosa-Parks 01 79 87 64 17.

## État civil

► Naissances jusqu'au 25 septembre 2016

**Bienvenue aux nouveaux Bezonnais, félicitations aux parents de :**

■ Naya Affortit ■ Elize Ait Bouziad ■ Léna Badji ■ Kenzy Belkhefha Chabouha ■ Édén Ben Nasr ■ Wail Châar ■ Younes Chabane ■ Warren Chouiri Bauduin ■ Kadidiatou Coulibaly ■ Khadidiatou Dembele ■ Timothé Desir Cazalet ■ Nina De Sousa Oliveira ■ Larbi Fadili ■ Yasmine Fdal ■ Sofia Haicu ■ Hélène Huang ■ Lenny Isaac ■ Jayden Jean Siguineau ■ Anya Kerba ■ Victor Le Tallec ■ Mia Lin Lopes ■ Emma Londela Mayuku ■ Mohamed-Ali-Junior Maghrebi ■ Natania Marianayagam ■ Norah Ngom Cuhe ■ Adam Ouchani ■ Ibrahim Ousaid ■ Lyana Pereira ■ Jannah Pirou ■ Arjun Ramnarain ■ Maryam Satouri ■ Yanis Serdoun ■ Ayoub Setta ■ Léo Simon ■ Lana Slimani ■ Younes Souiki ■ Fabio Teixeira Da Silva ■ Abdelhadi Zaafoune ■ Lina Zhang.

► Mariages jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 2016

**Ils se sont mariés, tous nos vœux de bonheur à :**

Brice Leblond et Marie-Noël Devillers.  
Joaquim Pinto Silva et Joana Vieira.  
Joffrey Sénéchal et Houda Hmaydane.  
Jean-Christophe Cottin et Fatiha Jabbouri.  
Wassim Mhiri et Ghada Sellami.

► Décès jusqu'au 6 octobre 2016

**Ils nous ont quittés. La ville présente ses condoléances aux familles de :**

Carmen Anglares veuve Seygnerole, Yolande Ben Abdon épouse Breidcheth, Mohamed Benmabrouk, Lalla Camara, Célestin Chazaud, Roger Duschet, Jean Dusch, Liliane Ghezzi veuve Deboves, Adèle Godin divorcée Brayer, Mustapha Hammoumi, Andrée Henaff veuve Faussat, Josette Hornegg veuve Pilon, Roger Hubert, Suzanne Jadot veuve Luczak, Zinedine Metahri, Marie Moquet veuve Casset, Alain Schaeffer, Dominique Schmitt.

## Activités retraités

### Du 15 au 29 novembre 2016

#### Anniversaires des usagers du restaurant

Déjeuner à réserver auprès des agents du foyer-résidence, entrée libre pour la danse (à partir de 13 h).

**Mardi 22 novembre**, de 12 h à 14 h, au foyer résidence Louis-Péronnet.

#### Tournoi de belote

Inscriptions gratuites, en solo, auprès du service municipal aux retraités.

**Jeudi 24 novembre**, à 13 h 30, salle

polyvalente du foyer résidence Louis-Péronnet.

#### Après-midi dansant

Goûter festif et dansant offert aux retraités, animé par un orchestre avec des taxis danseurs. Inscription par retour du coupon invitation reçu à votre domicile.

**Mardi 29 novembre**, de 14 h à 18 h, espace Aragon - 42, rue Francis-de-Pressensé.

## Sorties en Île-de-France et ses alentours



#### Musée des années 30 Boulogne-Billancourt - 92

Les années 30, période intensément créatrice. Années folles de grande prospérité économique et d'intense bouillonnement, d'innovations techniques, industrielles, sociales, architecturales et artistiques (Abel Gance, Marcel Carné, Renault, les avions Voisin, Farman, Blériot, Le Corbusier, Mallet Stevens...). Visite guidée du musée des années 30, lieu unique qui nous fait voyager dans cet univers d'exception. Les collections magnifiques sont autant de trésors rassemblés dans un écrin architectural inouï.

**Mardi 15 novembre**, départ de Bezons après ramassage : 13 h 35. Retour à Bezons vers 17 h 30.

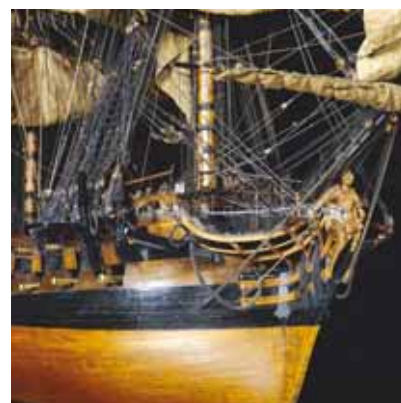
#### Musée de la Marine « Vie à bord » Paris - 16<sup>e</sup>

Visite guidée - L'appel du large, traditions et rituels de la vie à bord.

La mer a exercé chez les marins une grande fascination mêlée de peur, à l'origine de nombreuses superstitions. Les rituels qui en découlent apportent

un éclairage original sur la vie aventureuse des équipages.

Le Musée de la Marine est abrité dans le Palais de Chaillot. Le musée présente la marine française depuis le XVII<sup>e</sup> siècle avec des reproductions de navires, des tableaux et des documents d'époque. Dans la seconde galerie sont présentées les différentes techniques de navigation et de construction navale mais aussi des documents relatant les grandes expéditions navales et les campagnes militaires.



Le musée est ainsi à la fois un musée d'art et d'histoire et un musée de sciences et de techniques.

**Vendredi 25 novembre**, départ de Bezons après ramassage : 13 h 05. Retour à Bezons vers 17 h. ■

#### Inscriptions et renseignements :

Service municipal aux retraités  
6, avenue Gabriel-Péri  
Tél. : 01 79 87 62 25

Tous les médias le claironnent haut et fort, la gastro est non seulement en avance, mais très aigüe cette année.

## Aigüe et précoce : la gastro en force

Entre le 7 et le 13 octobre dernier, plus de 225 000 patients ont été atteints par la gastro-entérite en métropole soit environ 20 % au-dessus des normales saisonnières, et surtout avec deux à trois mois d'avance sur les années précédentes. La région la plus touchée est l'Île-de-France avec dans cette période une incidence observée de 146 cas pour 100 000 habitants, quasiment le seuil épidémique de 148/100 000.

### Une maladie très contagieuse

Qu'est-ce que la fameuse gastro-entérite ? C'est une infection du tube digestif due dans la très grande majorité des cas à un virus (beaucoup plus rarement à une bactérie). Elle est hyper contagieuse et se déclare sous forme épidémique le plus souvent l'hiver. Les symptômes sont connus de tous : vomissements et/ou diarrhées, grande fatigue, fièvre, douleurs abdominales, courbatures. Tous ces signes ne sont pas forcément présents. L'incubation dure quelques heures (de 1 heure en cas d'atteinte bactérienne, à 72 h), et le patient est contagieux pendant cette phase d'incubation même si aucun symptôme n'est déclaré.

### Repos et hydratation

Le meilleur traitement de la gastro est le repos et surtout la réhydratation. On a recours aux médicaments que pour traiter les cas très aigus, notamment chez les tout-petits, les patients chroniques et les seniors. Ça peut être également le cas lorsque les symptômes sont vraiment invalidants (nausées, diarrhées intenses...) ou persistants. Dans ce cas il faudra respecter une prescription médicale. En cas de présence de sang dans les selles il faut consulter immédiatement le médecin. Chez le tout-petit, une consultation médicale est conseillée. On va surveiller la courbe de



poinds et les signes de déshydratation. Attention aux enfants qui deviennent totalement amorphes, ce qui est un signe de gravité imposant une consultation médicale en urgence. L'alimentation si elle est possible, devra se limiter à certains aliments (féculents, carottes bien cuites, compote de pommes très cuites, blanc de poulet, jambon, poissons maigres), et éviter les fruits frais sauf la banane. Les laitages ne seront réintroduits qu'après la crise aigüe, en préparation d'un retour alimentaire à la normale.

### Se laver les mains

On ne répètera jamais assez qu'il est fondamental de se laver les mains après chaque selle, y compris pour les enfants, laver les mains des tout-petits en insistant sur les espaces entre les doigts, isoler la vaisselle utilisée pour le patient tant que dure la crise, ainsi que tout le linge de toilette. Penser à nettoyer les doudous et sucettes des bébés.

Les adultes devront s'isoler au maximum de l'entourage familial autant que professionnel. Bon courage ! ■

Le service « prévention santé »

## Actualités sociales

Cette nouvelle rubrique succède au conseil pratique du CCAS. Chaque mois, grâce à l'équipe de la direction sociale et de l'insertion, retrouvez les actualités législatives, les astuces, bons plans ou les nouveautés qui changent votre quotidien.

## L'actualité sociale du mois

### Économies d'énergie : des ampoules « cadeau »

Selon votre situation fiscale, il est possible d'obtenir 10 ampoules LED (à économie d'énergie), gratuitement. Si vous êtes un peu au-dessus des barèmes, elles ne vous coûteront « que » 34,99 €, une aubaine sachant qu'une ampoule à l'unité s'achète environ... 10 €.

Pour bénéficier de l'offre, issue de la loi de transition énergétique, rendez-vous sur le site [mesampoulesgratuites.fr](http://mesampoulesgratuites.fr) Il suffit de rentrer ses coordonnées et de prendre rendez-vous. La livraison, sous huit semaines, est gratuite. Certains bailleurs sociaux ont relayé l'initiative à Bezons. Ne loupez pas cette occasion de faire une affaire et des économies d'énergie.

### Une mine d'informations sur un site pour le justiciable

Le site [justice.fr](http://justice.fr) est en ligne depuis septembre. Cet excellent portail d'informations web, très intuitif, est destiné à faciliter les démarches judiciaires. En quelques clics, vous pouvez par exemple, obtenir votre casier judiciaire, consulter un avocat, trouver un huissier, un notaire, calculer vos droits pour l'aide juridictionnelle... Des thématiques diverses et variées sont traitées sur une arborescence (famille, état civil, surendettement, consommation, santé, travail, nationalité, logement, dépôt de plainte...). De quoi se faciliter ses démarches de la vie courante, sans dépenser un centime, avec des réponses simples à des interrogations fréquentes.

### Certificats médicaux : valables trois ans, sous certaines conditions

La loi santé de janvier 2016 a rebattu les cartes. Le décret d'août 2016 prévoit ainsi qu'à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2017, la présentation d'un certificat médical d'absence de contre-indication est exigée tous les trois ans. Sa durée de validité est donc allongée. Avant, elle était d'un an. Attention, le sportif est néanmoins tenu de renseigner, entre chaque renouvellement triennal, un questionnaire de santé dont le contenu sera prochainement précisé. Cette loi, dite de simplification, permet aussi au médecin de délivrer un seul certificat médical pour plusieurs activités sportives. ■

Pierrick Hamon avec l'équipe du CCAS et du service aux retraités



# Infos pratiques

## Hôtel de ville de Bezons

6 avenue Gabriel-Péri

Accueil téléphonique :

**01 79 87 62 00**

### Les services de l'hôtel de ville

Habitat : 01 79 87 62 50	État civil/élections : 01 79 87 62 26
Cadre de vie : 01 79 87 62 30	Enfance-écoles : 01 79 87 62 90
CCAS/retraités : 01 79 87 62 25	Petite Enfance : 01 79 87 62 95
Sports : 01 79 87 62 80	Communication : 01 79 87 63 45

### Horaires

Lundi et jeudi après-midi : 13 h 30-18 h  
Mardi, mercredi, vendredi : 8 h 30-12 h et 13 h 30-18 h (17 h le vendredi)  
Samedi matin : 8 h 30-12 h

### Les autres services

Accueil collectif Anne-Frank : 01 79 87 64 13	Centre social Rosa-Parks : 01 79 87 64 17
Multi-accueil Anne-Frank : 01 79 87 64 15	Espace jeunes : 01 79 87 64 10
Crèche Madiba : 01 39 61 63 26	Maison de la Citoyenneté : 01 79 87 64 11
Crèche le Colombier : 01 30 76 72 37	Médiathèque Maupassant : 01 79 87 64 00
Centre municipal de santé : 01 30 76 97 13	École de musique et de danse : 01 79 87 64 30
PMI : 01 30 76 83 30	Théâtre Paul-Eluard : 01 34 10 20 20
Centre social Robert-Doisneau : 01 30 76 61 16	Écrans Eluard : 01 34 10 20 60
Centre social La Berthie : 01 30 25 55 53	Violences femmes info : 39 19

### Ordures ménagères



01 34 11 70 31

### Mairie+



APPEL GRATUIT

### Les élus vous reçoivent

Le maire et ses adjoints vous reçoivent sur rendez-vous à prendre au : 01 79 87 62 00.

Pour éviter tout déplacement inutile et obtenir directement un rendez-vous avec l'élu concerné, précisez la question qui vous préoccupe. Courriel : [courrier@mairie-bezons.fr](mailto:courrier@mairie-bezons.fr)

Nessrine Menhaouara, Conseillère départementale du canton Bezons/Argenteuil est à votre écoute.

Prenez contact

soit par mail : [nessrine.menhaouara@valdoise.fr](mailto:nessrine.menhaouara@valdoise.fr)

ou par téléphone : 07 68 73 13 78

### Commerçants relais de distribution du Bezons Infos

#### QUARTIER BORDS DE SEINE

LISSAC L'OPTICIEN  
82, rue de Pontoise  
tél. : 01 39 98 87 09

PHARMACIE DE L'ETOILE  
104, rue Edouard-Vaillant  
tél. : 09 53 93 38 87

YES STORE  
85, rue Edouard-Vaillant  
tél. : 01 39 47 02 07

#### LA MIE CÂLINE

3, rue Rosenberg  
tél. : 01 34 10 35 24

MOULIN DE PAIOU  
BOULANGERIE ARTISANALE  
30, rue Emile-Zola  
tél. : 01 30 76 56 51

#### QUARTIER VAL-CHENES

AUX TRESORS DES SAVEURS  
BOULANGERIE-PÂTISSERIE  
119, rue Maurice-Berteaux  
tél. : 01 30 76 68 19

#### BOUCHERIE HAIMONET

49, rue de Sartrouville  
tél. : 01 39 82 85 56

AUX CROISSANTS D'OR  
BOULANGERIE-PÂTISSERIE  
47, rue de Sartrouville  
tél. : 01 39 82 73 53

#### QUARTIER AGRICULTURE

FLEUR D'ARUM  
ARTISAN FLEURISTE  
32T, avenue Gabriel-Péri  
tél. : 01 30 76 27 15

#### LE BLE D'OR

BOULANGERIE-PÂTISSERIE  
32, avenue Gabriel-Péri  
tél. : 09 51 90 59 56

PHARMACIE DES BRIGADIERES  
10, allée Georges-Bizet  
tél. : 01 30 76 94 40

#### BOULANGERIE VALVERDINHO

27, rue Victor-Hugo  
tél. : 01 30 76 06 63

# Aide à Domicile Services®

24h/24  
7j/7

- Aide à la toilette
- Aide au lever et coucher  
Lever précoce (avant 7h) / Coucher tardif (après 21h)
- Retour d'hospitalisation
- Aide aux repas et aux courses
- Garde - Accompagnement
- Transport véhiculé
- Travaux ménagers
- Petit jardinage - Petit bricolage



Prise en charge rapide (48 heures)  
Évaluation et devis **GRATUITS** sur simple demande



98 avenue du Maréchal Joffre - 95100 Argenteuil

☎ 01 34 11 40 61

Entreprise **RINGENBACH**  
PLOMBERIE COUVERTURE CHAUFFAGE

- Plomberie • Couverture
- Chauffage



☎ 01 48 26 51 39

Fax : 01 48 26 66 42

30, RUE CAMELINAT - 93380 PIERREFITTE

Email : ringenbach93@gmail.com

**COMMERCANTS,  
ARTISANS & ENTREPRISES  
ANNONCEZ-VOUS  
DANS LE MAGAZINE MUNICIPAL**



**médias**  
PUBLICITÉ

RÉGIE PUBLICITAIRE DE LA VILLE

Interlocuteur unique pour  
vos campagnes publicitaires

Contactez dès à présent

**Jérôme PIRON**  
au 06 78 47 07 55  
jpiron@groupemedias.com  
Tél : 01 49 46 29 46

VENEZ DÉCOUVRIR PROCHAINEMENT  
LE NOUVEAU PEUGEOT 3008

www.arca-peugeot.com



**ARCA**  
Agent PEUGEOT

9, bd Henri Barbusse - 78800 HOUILLES  
01.30.86.52.52 - arca.peugeot@wanadoo.fr

  
PEUGEOT  
MOTION & EMOTION



# VIOLENCES FAITES AUX FEMMES, REAGISSEZ !

Vendredi 25 novembre 2016 - 20h  
Projection débat - Théâtre Paul-Éluard  
Journée Internationale pour l'élimination  
de la violence à l'égard des femmes

APPELEZ LE  
**3919\***

\*Appel anonyme et gratuit

la ville pour tous

bezons